



guía del usuario

Guía del usuario del teléfono SoHo de Kyocera

Este manual se basa en la versión de producción del teléfono Kyocera SoHo. Es posible que se hayan realizado cambios en el software posteriores a esta publicación. Kyocera se reserva el derecho de efectuar modificaciones en las especificaciones técnicas y del producto sin previo aviso. Los productos y equipos descritos en esta publicación están fabricados bajo licencia de QUALCOMM Incorporated y una o más de las siguientes patentes estadounidenses:

4,901,307	5,056,109	5,099,204	5,101,501	5,103,459
5,107,225	5,109,390	5,193,094	5,228,054	5,257,283
5,265,119	5,267,261	5,267,262	5,280,472	5,283,536
5,289,527	5,307,405	5,309,474	5,337,338	5,339,046
5,341,456	5,383,219	5,392,287	5,396,516	D356,560
5,408,697	5,414,728	5,414,796	5,416,797	5,426,392
5,437,055	D361,065	5,442,322	5,442,627	5,452,473
5,461,639	5,469,115	5,469,471	5,471,497	5,475,870
5,479,475	5,483,696	5,485,466	5,487,165	5,490,165
5,497,395	5,499,280	5,504,773	5,506,865	5,509,015
5,509,035	5,511,067	5,511,073	5,513,176	5,515,177
5,517,323	5,519,761	5,526,593	5,530,928	5,533,011
5,535,239	5,539,531	5,544,196	5,544,223	5,546,459
5,548,812	5,559,881	5,559,885	5,561,618	5,564,083
5,566,000	5,566,206	5,566,357	5,568,483	5,574,773
5,574,987	D375,740	5,576,662	5,577,022	5,577,265
D375,937	5,588,043	D376,804	5,589,756	5,590,069
5,590,406	5,590,408	5,592,548	5,594,718	5,596,570
5,600,754	5,602,834	5,602,833	5,603,096	5,604,459
5,604,730	5,608,722	5,614,806	5,617,060	5,621,752
5,621,784	5,621,853	5,625,876	5,627,857	5,629,955
5,629,975	5,638,412	5,640,414	5,642,398	5,644,591
5,644,596	5,646,991	5,652,814	5,654,979	5,655,220
5,657,420	5,659,569	5,663,807	5,666,122	5,673,259
5,675,581	5,675,644	5,680,395	5,687,229	D386,186
5,689,557	5,691,974	5,692,006	5,696,468	5,697,055
5,703,902	5,704,001	5,708,448	5,710,521	5,710,758
5,710,768	5,710,784	5,715,236	5,715,526	5,722,044
5,722,053	5,722,061	5,722,063	5,724,385	5,727,123
5,729,540	5,732,134	5,732,341	5,734,716	5,737,687
5,737,708	5,742,734	D393,856	5,748,104	5,751,725
5,751,761	5,751,901	5,754,533	5,754,542	5,754,733
5,757,767	5,757,858	5,758,266	5,761,204	5,764,687
5,774,496	5,777,990	5,778,024	5,778,338	5,781,543
5,781,856	5,781,867	5,784,406	5,784,532	5,790,589
5,790,632	5,793,338	D397,110	5,799,005	5,799,254
5,802,105	5,805,648	5,805,843	5,812,036	5,812,094
5,812,097	5,812,538	5,812,627	5,812,651	5,812,938
5,818,871	5,822,318	5,825,253	5,828,348	5,828,661
5,835,065	5,835,847	5,839,052	5,841,806	5,842,124
5,844,784	5,844,885	5,844,899	5,844,985	5,848,063
5,848,099	5,850,612	5,852,421	5,854,655	5,854,786
5,857,147	5,859,612	5,859,838	5,859,840	5,861,844

5,862,471	5,862,474	5,864,760	5,864,763	5,867,527
5,867,763	5,870,427	5,870,431	5,870,674	5,872,481
5,872,774	5,872,775	5,872,823	5,877,942	5,878,036
5,870,631	5,881,053	5,881,368	5,884,157	5,884,193
5,884,196	5,892,178	5,892,758	5,892,774	5,892,816
5,892,916	5,893,035	D407,701	5,898,920	5,903,554
5,903,862	D409,561	5,907,167	5,909,434	5,910,752
5,911,128	5,912,882	D410,893	5,914,950	5,915,235
5,917,708	5,917,811	5,917,812	5,917,837	5,920,284
D411,823	5,923,650	5,923,705	5,926,143	5,926,470
5,926,500	5,926,786	5,930,230	5,930,692	

Otras patentes están pendientes.

Los productos de Kyocera Wireless Corp. ("KWC") descritos en este manual pueden incluir software de KWC y de terceras partes protegido bajo copyright almacenado en la memoria de semiconductores u otros medios. Existen leyes en los Estados Unidos y en otros países que reservan, para KWC y proveedores terceros de software, los derechos exclusivos de software protegido bajo copyright, tales como los derechos exclusivos de distribuir o reproducir el software protegido bajo copyright. Consecuentemente, cualquier software protegido por copyright contenido en los productos de KWC no puede ser modificado, distribuido ni reproducido de formas no permitidas por la ley, así como tampoco pueden usarse técnicas de ingeniería inversa. Adicionalmente, la compra de los productos KWC no será considerada como una cesión ya sea directamente o por implicación, desestimación de una demanda, o por alguna otra razón; de una licencia bajo copyright, patente o aplicaciones de patente de KWC o cualquier proveedor tercero de software, excepto por la licencia normal, no exclusiva, libre de regalías, para el uso que surge por la operación de la ley en la venta de un producto.

Kyocera es una marca registrada de Kyocera Corporation. Doodler, y Race 21 son marcas comerciales de Kyocera Wireless Corp. Tetris es una marca registrada de Elorg Company LLC. QUALCOMM es una marca registrada de QUALCOMM, Inc. Openwave es una marca comercial de Openwave Systems Incorporated. eZiText es una marca registrada de Zi Corporation. El resto de las marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

Copyright © 2004 Kyocera Wireless Corp.
Todos los derechos reservados.

Tonos de timbre Copyright © 2000-2002
Kyocera Wireless Corp.

82-K5867-1SP, Rev. 002

Aviso de la FCC/IC

Este dispositivo cumple con las normas de la sección 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU. (FCC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no debe generar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado. Para garantizar el cumplimiento de las pautas establecidas por la FCC respecto a la exposición a radiofrecuencias, si utiliza un teléfono portátil sobre su cuerpo, utilice la funda CV90-8181-01 y el estuche de plástico CV90-L8180-01 para llevarlo colgado de la cintura suministrados y aprobados por Kyocera Wireless Corp. (KWC).

Los demás accesorios de uso corporal utilizados con este dispositivo no deben contener componentes metálicos y deben emplearse respetando una distancia mínima de 25 mm incluyendo la antena y el cuerpo del usuario.

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS GUBERNAMENTALES EN CUANTO A LA EXPOSICIÓN A LAS ONDAS DE RADIO.

Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para no exceder los límites de emisión en cuanto a la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU. (FCC). Estos límites forman parte de pautas exhaustivas y establecen los niveles de energía de radiofrecuencia permitidos para el público en general. Las pautas se basan en normas desarrolladas por organizaciones científicas independientes, mediante evaluaciones periódicas y completas de estudios científicos. Las normas contemplan un margen considerable de seguridad para proteger a todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

La norma que rige la exposición de teléfonos móviles inalámbricos emplea una unidad de medida conocida como índice de absorberencia específica, o índice SAR. La FCC ha establecido el límite del índice SAR en 1.6 W/kg.* Las pruebas del índice SAR se realizan usando posiciones normales de funcionamiento, especificadas por la FCC, mientras el teléfono transmite a su máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia sometidas a prueba. Si bien el índice SAR se determina en base al máximo nivel de potencia certificado, el nivel real de este índice durante el funcionamiento del teléfono puede encontrarse muy por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a múltiples niveles de potencia, de manera que sólo use la energía necesaria para alcanzar la red. En general, mientras más cerca se encuentre una persona a la antena de una estación base inalámbrica, menor será el nivel de potencia.

Antes de que se pueda ofrecer un modelo de teléfono al público, la FCC debe probarlo y certificar que su funcionamiento no excede los límites establecidos por el gobierno en cuanto a una exposición segura. Las pruebas se realizan en las posiciones y los lugares (por ej., en la oreja y partes del cuerpo) indicados por la FCC para cada modelo. Los valores máximos del índice SAR para este modelo de teléfono son:

modo AMPS: Cabeza: 0.990mW/g; Uso corporal: 0.681mW/g
modo Cell: Cabeza: 0.998mW/g; Uso corporal: 0.652mW/g
modo PCS: Cabeza: 0.758 mW/g; Uso corporal: 0.547mW/g

Las medidas referentes al uso corporal difieren entre los distintos modelos de teléfono, dependiendo de la disponibilidad de los accesorios y los requisitos de la FCC. Los valores SAR para uso corporal, mencionados anteriormente, se obtuvieron con la funda para llevarlo colgado de la cintura CV90-8181-01 y el estuche de plástico CV90-L8180-01 suministrados y aprobados por Kyocera Wireless Corp. [KWC].

Aunque existan diferencias entre los niveles del índice SAR para diversos teléfonos y distintas posiciones, todos deben cumplir los requisitos gubernamentales en cuanto a la exposición segura.

La FCC ha autorizado el uso de este modelo de teléfono a todos los niveles del índice SAR evaluados, dado que cumple con las pautas de emisión de radiofrecuencia de la FCC. La información sobre el índice SAR de este modelo de teléfono se encuentra archivada en la FCC y puede encontrarse en la sección de concesión de información ("Display Grant") en <http://www.fcc.gov/et/fccid> tras buscar el FCC ID: OVFKWC-KX1.

Encontrará información adicional sobre los índices SAR en el sitio Web de la Asociación Industrial de Telecomunicaciones Celulares (Cellular Telecommunications Industry Association, CTIA) en <http://www.wow-com.com>.

* En Estados Unidos y Canadá, el límite del índice SAR para el uso público de teléfonos móviles es 1.6 vatios/kg (W/kg), como promedio calculado por gramo de tejido. La norma contempla un margen considerable de seguridad para conferir protección adicional al público y compensar cualquier variación en las medidas.

Precaución

Se informa al usuario que todos los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por los organismos pertinentes podrían anular la garantía del equipo y la autoridad del usuario para operarlo.

Optimización del rendimiento de su teléfono

Las recomendaciones de la página 2 le indican cómo optimizar el rendimiento y la vida útil del teléfono y la batería.

Bolsas de aire

Si su vehículo está equipado con bolsas de aire, NO coloque el aparato telefónico fijo o portátil (ni otros objetos) sobre la bolsa de aire o en el área que ésta ocuparía en caso de activarse. Si por descuido deja el equipo sobre una bolsa de aire o si éste está instalado en un lugar inadecuado, usted o sus acompañantes podrían sufrir lesiones graves.

Dispositivos médicos

Marcapasos: Aviso a usuarios de marcapasos: se ha demostrado que cuando los teléfonos inalámbricos están activados pueden interferir con el funcionamiento de los marcapasos. El teléfono debe mantenerse a una distancia mínima de 15 centímetros (6 pulgadas) del marcapasos para reducir el riesgo.

La asociación de fabricantes de la industria de la salud (Health Industry Manufacturers Association) y la comunidad de investigación tecnológica de dispositivos inalámbricos recomiendan seguir estas pautas para reducir las posibles interferencias.

- Siempre mantenga el teléfono al menos 15 centímetros (6 pulgadas) de distancia del marcapasos cuando el teléfono esté encendido.
- No transporte el teléfono cerca del corazón.
- Use el oído opuesto al marcapasos.
- Si tiene alguna razón para sospechar que se produce alguna interferencia, apague el teléfono de inmediato.

Audífonos: algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con los audífonos. En caso de tal interferencia, puede que le convenga consultar a su proveedor de servicios o llamar a la línea de atención al cliente para revisar las alternativas.

Otros dispositivos médicos: si utiliza algún otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante del aparato para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia externa. Su médico también puede ayudarle a obtener esta información.

En centros de salud: apague el teléfono en los centros de salud cuando así se indique. Es posible que en los hospitales y centros de atención de salud se use equipo sensible a la energía de radiofrecuencia externa.

Áreas potencialmente riesgosas

Zonas con avisos de advertencia: Apague el teléfono en zonas donde haya avisos de advertencia que le soliciten esta acción.

Aeronaves: Las normas de la FCC prohíben el uso de teléfonos móviles cuando una aeronave está en el aire. Apague el teléfono o póngalo en modo Avión antes de embarcar en la aeronave.

Vehículos: Las señales de radiofrecuencia pueden afectar los sistemas electrónicos mal instalados o incorrectamente protegidos de vehículos motorizados. Si utiliza algún dispositivo médico, consulte al fabricante del aparato para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia externa. Su médico también puede ayudarle a obtener esta información.

Zonas de explosiones: Apague el teléfono para evitar interferir con operaciones en áreas donde se realizan explosiones. Observe todas las advertencias y obedezca todas las señales y normas.

Zonas con riesgo de explosión: Apague el teléfono cuando esté en un área con atmósfera potencialmente explosiva. Obedezca todas las señales e instrucciones. Una chispa en dicha área podría producir explosiones o incendios que pueden provocar lesiones personales o incluso letales.

Las zonas con riesgo de explosión están por lo general, aunque no siempre, claramente señalizadas. Entre ellas se incluyen:

- áreas en donde se manipulan combustibles, por ejemplo gasolineras
- lugares bajo la cubierta de embarcaciones
- instalaciones de transferencia y almacenamiento de combustible o productos químicos
- vehículos que utilizan gas licuado a base de petróleo, tales como el propano o el butano
- áreas en donde el aire contenga productos químicos o partículas tales como granos, polvo o polvillos metálicos
- cualquier otra zona donde normalmente se le advierte apagar el motor del vehículo

Sea cuidadoso

Use el teléfono sólo en la posición normal (contra la oreja). Evite que el teléfono se caiga, se golpee o soporte mucho peso.

Mantenga el teléfono sin humedad

Si el teléfono llegara a mojarse, apáguelo inmediatamente y comuníquese con su distribuidor. Los daños por agua pueden no estar cubiertos por la garantía.

Restauración del teléfono

Si la pantalla parece bloquearse y el teclado no responde, restaure el teléfono completando los siguientes pasos:

1. Retire la puerta de la batería.
2. Retire y vuelva a introducir la batería.

Si el problema continúa, lleve el teléfono a su distribuidor o técnico para repararlo.

Accesorios

Sólo utilice accesorios aprobados por Kyocera con los teléfonos de Kyocera. El uso de accesorios no autorizados puede ser peligroso y anulará la garantía del teléfono si tales accesorios le producen daños o defectos.

Si desea adquirir accesorios para su teléfono, visite nuestra tienda en línea en www.kyocera-wireless.com/store.

Para pedidos por teléfono, llame al (800) 349-4188 (solamente en EE.UU.) o (858) 882-1410.

Energía de radiofrecuencia (RF)

El teléfono es un transmisor y receptor de radio. Cuando está encendido, recibe y emite energía de radiofrecuencia. La red telefónica del proveedor de servicios controla el nivel de potencia de la señal de radiofrecuencia. Este nivel puede fluctuar entre 0.006 y 0.6 vatios.

En agosto de 1996, la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.) adoptó ciertas pautas sobre los niveles de seguridad en cuanto a la exposición a la radiofrecuencia para los aparatos telefónicos inalámbricos portátiles. Estas pautas cumplen con las normas de seguridad previamente establecidas tanto por EE.UU. como por los organismos reguladores internacionales en los siguientes informes:

- ANSI C95.1 Instituto Nacional Estadounidense de Normas, 1992 (American National Standards Institute, 1992)
- Informe 86 del NCRP Consejo Nacional sobre Medidas y Protección contra la Radiación, 1986 (National Council on Radiation Protection and Measurements, 1986)
- ICNIRP Comisión Internacional sobre Protección contra la Radiación no Ionizante, 1996 (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, 1996)

Su teléfono cumple con las normas establecidas en estos informes y por la FCC.

Mandatos E911

Si hay servicio disponible, este teléfono portátil cumple con las fases I y II de los mandatos E911 emitidos por la FCC.

Especificaciones de la batería y el cargador

Cargador	Voltaje de entrada	Voltaje de salida
CV90-60858-01	100-240 VCA / 50/60 Hz	4.5 V 1.5 A
CV90-60859-01	120 VCA / 60Hz	5.2 V 400 mA
Batería estándar:		
3.7 V / 810mAh		
Batería extendida:		
3.7 V / 1300 mAh		



093 453 037

Kyocera Wireless Corp.
10300 Campus Point Drive, San Diego, CA 92121
EE.UU.

Visítenos en www.kyocera-wireless.com
Para adquirir accesorios, visite
www.kyocera-wireless.com/store

CONTENIDOS

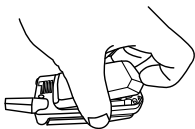
1	Para comenzar	1	Cómo acceder a los archivos	31
	Instalación de la batería	1	Como liberar espacio	32
	Cómo cambiar la cubierta del teléfono	2		
	Conozca su teléfono	3		
2	Cómo realizar y responder a llamadas	8		
	Cómo realizar una llamada	8		
	Cómo usar el altavoz del teléfono	9		
	Marcación rápida	11		
	Configuración del correo de voz	11		
	Cómo silenciar una llamada recibida	12		
	Cómo llamar a servicios de emergencia	12		
	Explicación del concepto roaming	13		
3	Cómo almacenar contactos	15		
	Cómo crear un contacto nuevo	15		
	Cómo editar o borrar un contacto	15		
	Cómo editar números telefónicos	16		
	Cómo buscar información de contacto	17		
4	Ingreso de texto, números y símbolos	18		
5	Envío y recepción de mensajes de texto	21		
	Envío de mensajes de texto	21		
	Recuperación de mensajes de texto	24		
	Personalización de la configuración de mensajes	26		
6	Uso del reconocimiento de voz	27		
	Configuración de la marcación por voz	27		
	Llamada con etiquetas de voz	27		
	Llamar usando marcado por dígitos	28		
	Usando las funciones de voz con el Manos libre del automóvil (instalado)	29		
	Entrenamiento del reconocimiento de voz	30		
7	Cómo usar la Galería media	31		
8	Personalización del teléfono	33		
	Silenciamiento de todos los sonidos	34		
	Elección de timbres	34		
	Configuración de sonidos para su teléfono	35		
	Ajuste del volumen	35		
	Configuración de avisos de mensaje	36		
	Uso de atajos	37		
	Personalización de la pantalla	38		
	Creación de un entorno seguro	40		
	Configuración de red	42		
	Configuración de datos	42		
	Configuración de una ubicación de posición	43		
9	Herramientas y Juegos	44		
	Nota de voz	44		
	Calendario	44		
	Alarma	45		
	Calculadora de propinas	45		
	Calculadora	46		
	Contador	46		
	Cronómetro	46		
	Juegos	46		
	Race 21	47		
10	Conexión a Internet	50		
	Uso del Explorador	50		
11	Asesoría técnica	52		
	Índice	54		

1 PARA COMENZAR

Instalación de la batería

El teléfono se entrega con una batería retirable de iones de litio (LiIon). Tome el teléfono con la parte trasera mirando hacia usted.

1. Por la parte inferior del teléfono, hay una cavidad para ayudarlo para abrir la puerta de la batería. Use la uña para sacar la puerta de la batería.

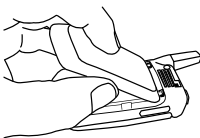


2. Coloque la batería en la caja del teléfono con los contactos metálicos hacia la parte inferior del teléfono.



3. Coloque las muescas de la puerta de la batería en los orificios que hay cerca de la parte superior del teléfono.

4. Presione la puerta de la batería hasta que quede fija en su lugar.



Carga de la batería



Para efectuar o recibir llamadas, es preciso que la batería esté cargada parcialmente por lo menos.

Cargue completamente la batería antes de usar el teléfono.

Para cargar la batería, conecte el adaptador de CA a la toma situada en la parte inferior del teléfono y, a continuación, enchufe el adaptador a un tomacorriente mural.



El icono en forma de batería que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla le indica si la batería del teléfono está:

- Cargándose (el icono estará animado)
- Parcialmente cargada 
- Completamente cargada 

Recarga de la batería

La batería puede volverse a cargar en cualquier momento y de forma segura, incluso si estuviera parcialmente cargada.

Cuidado de la batería

Pautas de seguridad generales

- No desmonte, perfore ni haga cortocircuitos en la batería.
- Si no ha utilizado la batería durante más de un mes, recárguela antes de usar el teléfono.
- Evite exponer la batería a temperaturas extremas, a la luz solar directa o a una humedad excesiva.
- Nunca arroje la batería al fuego (ni la coloque cerca de éste), podría explotar.

Causas frecuentes de la descarga de la batería

- Jugar o usar la Web.
- Mantener la retroiluminación activada.
- Funcionar en modo analógico (A). El teléfono alterna entre los modos para hacer uso de la señal más potente. Puede configurar el teléfono para que funcione en un solo modo, elija **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Digital/analógico**.
- Funcionar en modo digital cuando se está lejos de una estación base o sitio repetidor.
- Uso de cables de datos o accesorios.
- Funcionar cuando no hay servicio disponible o cuando el servicio sólo está disponible a intervalos.

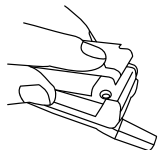
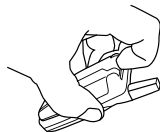
- Configurar el volumen del auricular y del timbre muy alto.
- Repetir los avisos de sonido, vibración o iluminación.

Cómo cambiar la cubierta del teléfono

Su teléfono SoHo tiene una cubierta desmontable.

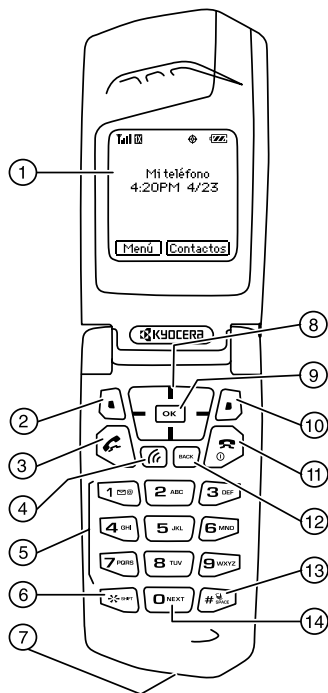
Para cambiar la cubierta y reemplazarla con una nueva:

1. Mantenga el teléfono cerrado mirando hacia usted con la antena hacia arriba.
2. En la parte superior de teléfono hay una cavidad para ayudarle a quitar la cubierta. Use la uña para sacar la cubierta.
3. Reinstálela colocando la cubierta en el teléfono y haciendo presión sobre ella.

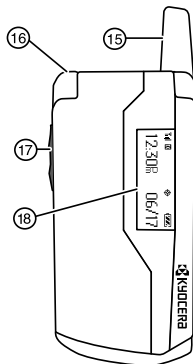


Conozca su teléfono

- 1 Pantalla de inicio.
- 2 Botón izquierdo, accede a menús y funciones.
- 3 Tecla Enviar / conversar, inicia o responde una llamada.
- 4 Tecla del altavoz, permite activar el altavoz del teléfono.
- 5 Teclado para ingresar números, letras o símbolos.
- 6 Tecla * Shift, cambia el modo de texto al ingresar texto.
- 7 Tomas del adaptador de CA (incluido)*.
- 8 Tecla de navegación coloca el cursor durante la captura de texto. Recorre listas.
- 9 Tecla OK, elige una opción o elemento del menú.
- 10 Botón derecho, para acceder a Contactos y a otras opciones de menú.
- 11 Tecla de encendido/apagado para finalizar una llamada, enciende y apaga el teléfono. Finaliza una llamada.
- 12 Tecla de retroceso, borra caracteres cuando se está capturando texto. Regresa al menú anterior.
- 13 Tecla # Space, coloca un espacio durante la introducción de texto. Activa el modo silencioso.
- 14 Tecla 0 Next, alterna entre elecciones de palabras durante el ingreso de texto.



- 15 **Antena.**
- 16 **Toma** para auricular de manos libres y cable de datos (se venden por separado)*.
- 17 **Tecla de volumen** para subir o bajar el volumen del altavoz.
- 18 **Pantalla externa** muestra la hora, el identificador de llamadas, la intensidad de la señal y el estado de la batería.
- Note:** Dependiendo de su modelo del teléfono, la orientación de la pantalla externa de su teléfono puede ser horizontal o vertical.









* **Advertencia:** si se conecta un accesorio en la toma equivocada se dañará el teléfono.

Uso de menús


El contenido del menú principal es el siguiente:

Llamadas recientes	Mensajes	Configuración	Herr. & juegos	Explorador
Todas las llam.	Nvo. Msje. Texto	Modo silencioso	Tetris®	Conecta a Internet
Llam. recibidas	Correo de voz	Sonidos	Race 21™	Inf. teléfono
Llam. realizadas	Bandeja entrada	Pantalla	Doodler™	Su Número
Llam. perdidas	Avisos de red*	Funciones útiles	Nota de voz	Versión software
Borrar listas	Bandeja salida*	Funciones de voz	Calendario	Versión PRL
Ctdor. llam. recient.	Guardados	Mensajería	Alarma	Config de Fábrica
Ctdor. todas las llam.	Borradores	Seguridad	Calc. de propinas	ESN
Contactos	Config. mensajes	Red	Calculadora	SID
Ver todos	Listas de grupo*	Accesorios	Contador	Inf. exploradr
Agregar nuevo	Borrar mensajes		Cronómetro	Guía de iconos
Buscar nombre	Galería media			
Agr. marc. p/voz	Imágenes			
Lista marcado ráp.	Sonidos			
Lista marcado voz				
Lista comercial				
Lista personal				
Información				















* No disponible en todos los teléfonos, consulte con su proveedor de servicios.

- Oprima  para elegir **Menú**.
- Oprima  para elegir **Contactos**.
- Oprima  hacia la izquierda, derecha, hacia arriba o abajo para ver los menús y sus opciones*.
- Oprima  para elegir un elemento de menú.
- Oprima  para retroceder al menú anterior.
- Oprima  para regresar a la pantalla de inicio.

En esta guía, una flecha → le indica que elija una opción del menú. Por ejemplo, **Menú** → **Configuración** significa que elija **Menú** y, a continuación, la opción **Configuración**.

* Para cambiar la forma en que aparecen los menús, elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Menú principal** y, a continuación, elija **Gráfico** o **Lista** y oprima . Consulte “Elección de una vista de menú” en la página 38 para más detalles.

Realización de funciones básicas

Para...	Desde la pantalla de inicio...
Encender el teléfono	Oprima  y espere el tono del teléfono.
Apagar el teléfono	Oprima sin soltar  hasta que suene el tono del teléfono.
Efectuar una llamada	Marque el número, y oprima  .
Finalizar una llamada	Oprima  .
Contestar una llamada	Oprima  .
Acceder al correo de voz	Oprima sin soltar  y siga las instrucciones del sistema.
Verificar su número telefónico	Elija Menú → Inf. teléfono .
Silenciar el timbre de una llamada entrante	Oprima  y, a continuación,  para responder. O bien, oprima  hacia arriba o abajo y, a continuación,  para responder.
Activar marcación de voz	Oprima  y siga las indicaciones (vea la página 27).
Iniciar el explorador	Oprima sin soltar  hacia la izquierda.
Grabar una nota de voz	Oprima sin soltar  hacia la derecha.
Acceder a la lista de llamadas recientes	Oprima  hacia abajo.

Explicación de los iconos en pantalla

Estos iconos pueden aparecer en la pantalla principal de su teléfono y en la pantalla externa.



El teléfono está en el modo digital IS2000 (1X).



El teléfono está en el modo digital IS95.



El teléfono está en el modo analógico (FM).



El teléfono está recibiendo una señal. Es posible efectuar y recibir llamadas. Mientras menos barras haya visibles, más débil será la señal.



Hay una llamada en curso.



El teléfono no está recibiendo una señal. No es posible efectuar ni recibir llamadas.



El teléfono se encuentra fuera de su área de servicio local (está "roaming").



Ha recibido un mensaje de voz o de texto.



La batería está completamente cargada. Cuantas más barras negras aparezcan, mayor será la carga.



Se ha activado el reloj alarma.



El teléfono está en modo de privacidad o está accediendo a un sitio Web seguro.



El servicio de datos a alta velocidad (3G) del teléfono está disponible y activado. Pregunte a su proveedor de servicios si lo están.



(parpadeando) El teléfono está enviando datos a alta velocidad.



(parpadeando) El teléfono está recibiendo datos a alta velocidad.



El servicio de datos a alta velocidad está disponible, pero el teléfono está inactivo.



El teléfono está en la pantalla de inicio. Para acceder a **Menú**, oprima



El teléfono está en la pantalla de inicio. Para acceder a **Contactos**, oprima



El teléfono está configurado para que se ilumine en lugar de que suene.



El teléfono está configurado para que vibre o para que vibre y después suene.






La ubicación de la posición está configurada para el proveedor de servicios y los servicios de emergencia.





La ubicación de posición está configurada sólo para los servicios de emergencia.

2 CÓMO REALIZAR Y RESPONDER A LLAMADAS

Cómo realizar una llamada


1. Asegúrese de que está en un área donde se recibe señal. Busque el símbolo  en la pantalla de inicio.
Nota: Cuantas más barras tenga este símbolo, más fuerte será la señal. Si no ve ninguna barra, busque otro sitio donde haya mejor señal.
2. Abra el teléfono y marque el número telefónico.
3. Oprima .
4. Oprima  para finalizar la llamada o cierre el teléfono.


Cómo volver a marcar un número

Para volver a marcar el último número al que llamó, del cual recibió una llamada, o del cual perdió una llamada, oprima  tres veces. Si ve o escucha un mensaje indicándole que diga un nombre, oprima  dos veces más.

Cómo llamar a un número guardado

Si ya ha guardado un número de teléfono, puede usar la lista Contactos para encontrarlo rápidamente.

1. Oprima  para elegir **Contactos**.
2. Recorra la lista y encuentre el contacto al que quiere llamar.


3. Resalte el nombre y oprima  para marcar el número.

Cómo contestar llamadas


Cuando entra una llamada y el teléfono está cerrado, suena el teléfono y el número telefónico del interlocutor aparece en la pantalla externa. Si el número está guardado en el directorio Contactos, también aparecerá el nombre del contacto.

Cuando entra una llamada y el teléfono está abierto, suena el teléfono y aparece en la pantalla un ícono animado de un teléfono. También aparece el número telefónico de la persona que está llamando si no está restringido. Si el número está guardado en el directorio Contactos, aparecerá el nombre del contacto.

Para contestar la llamada:




- Abra el teléfono.
- Oprima  para contestar la llamada entrante,

o bien,

- oprima  para contestar la llamada entrante y encender el altavoz.

Para silenciar o ignorar la llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, puede elegir entre lo siguiente:

- Si el teléfono está cerrado, oprima  hacia abajo para silenciar el timbre.
- Si el teléfono está abierto, para silenciar una llamada entrante, oprima . A continuación, oprima  para contestar la llamada.
- Si el teléfono está abierto, elija **Opciones** y luego **Ignorar llamada** para enviar al interlocutor de inmediato al correo de voz. Llamada perdida aparece en su pantalla hasta que la persona que le llamó deje un mensaje.


Nota: Si no existe el correo de voz, esta función termina la llamada.

Cómo contestar llamadas al abrir el teléfono

Puede configurar su teléfono para que conteste inmediatamente cuando usted abre el teléfono. Esta función no aplica para las llamadas de datos / fax entrantes.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Contestar al abrir**
2. Elija **Activado** para configurar el teléfono para que conteste cuando usted lo abra.
Elija **Desactivado** para que el teléfono continúe sonando cuando usted lo abra.

Cómo ajustar el volumen durante una llamada



- Para ajustar el volumen del auricular durante una llamada, oprima  hacia arriba o abajo.

Cómo usar el altavoz del teléfono



Su teléfono SoHo de Kyocera tiene un altavoz integrado que puede usar durante una llamada cuando el teléfono esté abierto. Esta característica funciona solamente para la llamada actual. Una vez que la llamada haya terminado, el altavoz se apaga y el volumen del auricular regresa a su nivel normal.

Encienda el altavoz

Puede encender el altavoz del teléfono solamente cuando el teléfono se abre.





- Durante una alerta de recepción de llamada, oprima  para contestar la llamada y encender el altavoz simultáneamente.
- Una vez que el altavoz esté encendido, “ Altavoz activo” aparece en la pantalla.

Apague el altavoz

- Oprima  para desconectar el altavoz. Aparecerá el mensaje “ Altavoz inactivo”.

Llamadas perdidas

Cuando tiene una llamada perdida, “Llamada perdida” aparece en la pantalla a menos que el interlocutor deje un correo de voz.

- Para limpiar la pantalla, abra el teléfono y oprima  para elegir **OK**.
- Para ver los detalles de la llamada, oprima  para elegir **Llamadas**. Resalte el número de la llamada perdida y oprima  para elegir **Detalles**.
- Para regresar la llamada, resalte **Llam. perdidas**, y luego oprima .

Configuración de avisos de llamadas perdidas

Se puede configurar un aviso para que suene cada cinco minutos cuando tiene una llamada perdida.

- Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Llamadas perdidas** → **Activado**.

Visualización de detalles de las llamadas recientes

Los detalles de las últimas 60 llamadas que ha realizado, recibido, o perdido están almacenados en la lista de Historial de llamadas y están identificados por los siguientes iconos:



Llamadas realizadas




Llamadas recibidas



Llamadas perdidas (parpadeante)



Visualización de llamadas recientes

1. Elija **Menú** → **Ll. recientes**.
2. Elija una lista: **Todas las llam.**, **Llam. recibidas**, **Llam. realizadas** o **Llam. perdidas**.
3. Elija una llamada reciente.
4. Oprima  para elegir **Opciones**.
 - **Guardar** agrega el número telefónico a la lista de Contactos.
 - **Agregar a** agrega el número de teléfono a un contacto guardado.
 - **Enviar msg.** le permite enviar un mensaje de texto al número telefónico.
 - **Anteponer** agrega un código de área al número si planea guardar el número como un contacto.


Nota: Si el número de teléfono se ha clasificado como “secreto”, deberá introducir el código de bloqueo de cuatro dígitos para verlo o editarlo. Para obtener información sobre el código de bloqueo, consulte “Cambio del código de bloqueo” en la página 40. Para clasificar un número de teléfono como secreto, consulte “Cómo crear un contacto nuevo” en la página 15.

Cómo contestar llamadas recientes


Teléfono abierto

1. Oprima  hacia abajo.
2. Resalte el número al que desee llamar.
3. Oprima .

Borrado de llamadas recientes

1. Elija Menú → Ll. recientes → Borrar listas.
2. Elija una opción: **Todas las llam.**, **Llam. recibidas**, **Llam. realizadas**, o **Llam. perdidas**.
3. Oprima  para seleccionar **Sí**.


Marcación rápida

Marcación rápida le permite marcar rápidamente un número de teléfono guardado introduciendo una ubicación de marcación rápida de uno o de dos dígitos y oprimiendo .

Nota: Antes de poder utilizar la función de marcación rápida, debe guardar un número de teléfono como contacto y asignarle una ubicación de marcación rápida. Consulte “Cómo crear un contacto nuevo” en la página 15 para crear un contacto nuevo, o bien, “Cómo editar o borrar un contacto” en la página 15 para agregar marcación rápida a un contacto existente.

Cómo usar la marcación rápida

Para llamar a un contacto al que se ha asignado una ubicación de marcación rápida:


- En la pantalla de inicio, introduzca la ubicación de marcación rápida compuesta por uno o dos dígitos y oprima .

Marcación de 1 tecla

La función Marcación de 1 tecla es la forma más rápida de llamar a un contacto al que se ha asignado una ubicación de marcación rápida.



Nota: Debe (1) activar Marcación de 1 tecla en su teléfono y (2) tener una ubicación de marcación rápida asignada a un contacto. Consulte “Marcación de 1 tecla” en esta página.

Activación de Marcación de 1 tecla

1. Elija Menú → Configuración → Funciones útiles → Marcado con 1 tecla → Activado.
2. Oprima .



Uso de Marcación de 1 tecla

Para llamar a un contacto al que se ha asignado una ubicación de marcación rápida:

- En la pantalla de inicio, oprima sin soltar el número de marcación rápida. Si se trata de un número de dos dígitos, primero oprima el primer dígito y luego oprima sin soltar el segundo. Por ejemplo, si la ubicación de marcación rápida es 15, oprima  y luego oprima sin soltar .


Configuración del correo de voz

Antes de que el teléfono pueda recibir mensajes de correo de voz, debe configurar una contraseña y grabar un saludo personal con el proveedor de servicios. Cuando haya configurado el correo de voz, todas las llamadas no contestadas se transferirán automáticamente al correo de voz, incluso si el teléfono está utilizándose en ese momento o si está apagado.


1. En la pantalla de inicio, oprima sin soltar .
2. Oprima  cuando aparezca el mensaje.
3. Siga las instrucciones del sistema para crear una contraseña y grabar un saludo.

Nota: Si tiene dificultades para acceder al correo de voz, comuníquese con su proveedor de servicios.


Cómo consultar los mensajes de correo de voz

Cuando reciba un mensaje de voz, su pantalla mostrará “Mensajes nuevos” junto con el símbolo  en la parte superior de la pantalla. El símbolo parpadeará si el mensaje es urgente.


Si ve “Mensajes nuevos” con el teléfono abierto

1. Oprima  para elegir **Llamar**, lo cual inicia una llamada al número de correo de voz.
2. Siga las instrucciones para recuperar el mensaje.

Para limpiar la pantalla sin revisar los mensajes:



- Oprima  para elegir **Ignorar**.

Si solo aparece el símbolo

1. Oprima y mantenga oprimido  para iniciar una llamada al número de correo de voz.
2. Siga las instrucciones para recuperar el mensaje.

- Puede configurar el teléfono para que emita un pitido, o vibre cada cinco minutos para que le recuerde que tiene correo de voz. Consulte la “Configuración de avisos de mensaje” en la página 36.


Cómo silenciar una llamada recibida

- Para silenciar rápidamente una llamada recibida, oprima . A continuación, oprima  para contestar la llamada.

Esta acción sólo silencia la llamada actual. La próxima llamada sonará como siempre.

Cómo llamar a servicios de emergencia

Nota: Independientemente de cuál sea el código de emergencia de 3 dígitos (911, 111, 999, 000, etc.), el teléfono funciona como se describe a continuación.

- Marque el código de emergencia de 3 dígitos y oprima .

Puede llamar al código incluso si el teléfono está bloqueado o su cuenta está restringida. Cuando efectúa la llamada, el teléfono entra en **modo de Emergencia**. Esto concede al servicio de emergencia el acceso exclusivo al teléfono para devolverle la llamada, si fuera necesario. Para efectuar o recibir llamadas normales después de marcar el código, es preciso salir del modo de Emergencia.

Para salir del modo de emergencia

Cuando haya finalizado la llamada de emergencia:

1. Oprima para elegir **Salir**.
2. Oprima otra vez para confirmar su elección.

Nota: Para determinar quién tiene acceso a la ubicación, consulte “Configuración de una ubicación de posición” en la página 43.

Rastreo de llamadas

Puede rastrear el número y la duración de las llamadas realizadas y recibidas con su teléfono.

1. Elija **Menú** → **LI. recientes**.
2. Elija un contador:
 - **Ctdor llam recient:** rastrea todas las llamadas que se han realizado o recibido desde que se puso a cero el contador por última vez. Para poner a cero el contador, oprima para elegir **Restaurar**.
 - **Ctdor todas las llam:** rastrea todas las llamadas realizadas y recibidas. Este contador no se puede poner a cero.

Cómo controlar la duración de las llamadas

Puede configurar el teléfono para que emita un tono 10 segundos antes de que termine cada minuto cuando está hablando por teléfono.

- Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Aviso por minuto** → **Activado**.

Cómo recibir datos o faxes

Es posible que el teléfono pueda recibir determinados datos o faxes, dependiendo del sistema que envía la información. Para obtener más información, consulte la página 42.

Explicación del concepto roaming


Control del roaming de red

Dependiendo de los servicios que ofrezca su proveedor, puede configurar el teléfono en modo digital o en modo analógico. Esto resulta útil si se encuentra en un área en los límites del servicio digital y la función automática está haciendo que el teléfono alterne entre los modos.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Digital/analógico**.
2. Elija una opción y oprima .
 - **Automático** alterna automáticamente el teléfono entre el modo digital y analógico.
 - **Sólo analógico** ajusta el teléfono para que sólo funcione en el modo analógico.
 - **Llamada analógica** fuerza a establecer la llamada en modo analógico durante toda la siguiente llamada.
 - **Sólo digital** ajusta el teléfono para que funcione sólo en modo digital.


Configuración de avisos para roaming

Puede usar este ajuste para que el teléfono pueda avisarle cuando se encuentre fuera del área de servicio local.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Av. roam/serv.**
2. Elija una opción y oprima .
 - **Si no hay servicio** le avisa con tres tonos que disminuyen en intensidad cuando se pierde el servicio y con tres tonos que aumentan en intensidad cuando se vuelve a recuperar el servicio.
 - **Cambio a roaming** le avisa con dos tonos que disminuyen en intensidad cuando el servicio de roaming se restablece y con tres tonos que aumentan en intensidad cuando se restablece el servicio de área local.
 - **Cualquier cambio** avisa si ha cambiado el servicio de roaming o si se ha perdido el servicio, mediante tres tonos que aumentan o disminuyen en intensidad respectivamente.


Configuración del timbre de roaming

Puede establecer un timbre para indicar cuándo las llamadas recibidas estarán sujetas a las tarifas de roaming.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Timbre roaming.**
2. Marque **Activado** para escuchar el timbre.
3. Oprima  para fijar.

Configurar el bloqueo de llamadas

Puede configurar el teléfono para que le avise antes de realizar o contestar una llamada mientras esté fuera de su área de servicio local (roaming).

- Elija **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Bloquear llamada** → **Indicar al llamar.**
 - El teléfono emitirá ahora un timbre distintivo de roaming para indicar cuando esté en roaming durante las llamadas.
 - Para aceptar o realizar una llamada mientras esté en roaming debe oprimir .

Nota: Esta funcionalidad se deshabilita cuando el teléfono está en modo de emergencia.

3 CÓMO ALMACENAR CONTACTOS


En su teléfono podrá utilizar el directorio Contactos para almacenar información sobre personas o empresas. Normalmente, el teléfono puede guardar unos 200 números telefónicos.

Cómo crear un contacto nuevo

1. En la pantalla de inicio, introduzca el número de teléfono que desea guardar, incluyendo el código de área.

Nota: Para guardar un contacto sin introducir un número de teléfono, elija **Menú** →

Contactos → **Agregar nuevo**, elija una opción y continúe en el paso 3.



2. Seleccione **Guardar**.
3. Introduzca el nombre del contacto. Si no sabe cómo introducir letras, consulte la página 18.
4. Elija **Opciones** para agregar un símbolo, una carita feliz, una foto, un timbre y para clasificar el contacto.
5. Oprima  hacia abajo una vez para pasar al campo de número.
6. Elija **Opciones** para agregar información al número del contacto.
 - **Tipo de número** para designar un número como de oficina, casa, móvil, localizador o fax.
 - **Marcado rápido** para asignar un número de marcado rápido al número telefónico.
 - **Agr. marc. p/voz** le permite agregar una etiqueta de voz al número.

- **Secreto** esconde el número en la lista de contactos y otras áreas del teléfono.
- **Número principal** asigna el número telefónico como el número principal del contacto.
- **Pausa temp.** detiene la operación de marcación durante dos segundos y luego sigue marcando el número.
- **Pausa forzada** detiene la operación de marcación hasta que elija **Continuar**.

7. Elija **Guardar** cuando termine.



Adición de códigos o extensiones

Cuando guarde el número de teléfono de un servicio automatizado, puede incluir una pausa donde se tenga que detener la operación de marcación, por ejemplo, cuando se tenga que esperar para marcar una extensión.




1. Introduzca la primera parte del número de teléfono.
2. Elija **Opciones**.
3. Elija un tipo de pausa:
 -  Una **Pausa temp.**
 -  Una **Pausa forzada**
4. Ingrese los números restantes.
5. Elija **Guardar** y siga las instrucciones.

Cómo editar o borrar un contacto

Para realizar cambios en un contacto, realice los siguientes pasos.

1. Elija **Menú** → **Contactos**.
2. Elija **Ver todos** o **Buscar nombre** para buscar el contacto que desea editar.
3. Resalte el contacto que desea editar y oprima .
4. Elija **Opciones**.
5. Resalte una opción y oprima  para elegirla: **Asignar timbre**, **Anular timbre**, **Asignar imagen**, **Anular imagen**, **Editar nombre**, **Borrar contacto**, o **Clasificar contacto**.

Cómo editar números telefónicos

1. Elija **Menú** → **Contactos**.
2. Elija **Ver todos** o **Buscar nombre** para buscar el contacto que desea editar.
3. Resalte el contacto que desea editar y oprima .
4. Oprima  hacia abajo para resaltar el número de teléfono que desea editar.
5. Elija **Opciones**.
6. Resalte una opción para el número de teléfono y oprima :
 - **Env. msj de texto:** envía un mensaje de texto al número de teléfono elegido.
 - **Marcado rápido:** asigna o borra la ubicación que se va a utilizar para la función de marcación rápida del número.

- **Editar tipo:** asigna un tipo (**oficina**, **casa**, **móvil**, **radiolocalizador** o **fax**). El icono de tipo aparecerá junto al número de teléfono de la lista **Contactos**.
- **Ver número:** muestra el número telefónico que eligió.
- **Borrar núm.:** borra el número del contacto.
- **Editar núm.:** cambia el número telefónico.
- **Anteponer:** pone el cursor al principio del número para que se le pueda agregar el código de área.
- **Secreto:** convierte en secreto el número para que no aparezca en la pantalla hasta que se introduzca el código de bloqueo. Los números secretos se pueden invocar sin el código de bloqueo. (Para obtener más información, consulte “Restricción de llamadas” en la página 41).
- **Número principal:** hace que este número sea el primero en aparecer cuando se accede al contacto.
- **Agr. marc. p/voz:** diga el nombre de la persona de contacto para este número para que pueda marcarlo con el reconocimiento de voz (VR). Para obtener más información, consulte la página 27.
- **Borrar marc. p/voz:** borra el nombre de marcación por voz asociado con el número.
- **Editar marc. p/voz:** graba un nombre nuevo de marcación por voz.

7. Introduzca la información nueva y siga las instrucciones.
8. Elija **Guardar**, si es necesario.

Cómo buscar información de contacto

Para buscar un número telefónico o un contacto, puede (1) comprobar la lista de contactos frecuentes, o (2) buscar en el directorio Contactos o (3) utilizar la función Búsqueda rápida.

Cómo comprobar la lista frecuente




En la pantalla de inicio, elija **Contactos**. Cuando habilita la lista frecuente, aparecen los últimos 15 de sus contactos con los que habla más frecuentemente. Desplácese más allá de la línea doble para obtener una lista de todos los contactos en orden alfabético.

Para activar la configuración Lista frecuente

- Elija **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Lista frecuente** → **Activado**.

Búsqueda en el directorio Contactos

1. Elija **Contactos** para obtener una lista de todos los contactos.
Para recorrer la lista rápidamente, teclee la primera letra del contacto. El menú le situará en esa letra del alfabeto.
O bien,
2. elija **Menú** → **Contactos**.
3. Elija un método de búsqueda:



- **Ver todos:** muestra una lista con todos los contactos guardados.
 - **Buscar nombre:** localiza un nombre específico. Introduzca parte del nombre del contacto y, a continuación, elija **Buscar**.
 - **Lista marcado ráp., Lista marcado voz, Lista comercial o Lista personal:** elija un contacto de una lista.
4. Desplácese hacia abajo hasta encontrar el nombre que desee y, a continuación, oprima .
 - Para llamar al contacto, resalte el número y oprima .
 - Para ver la información de contacto, oprima .

Configuración de Búsqueda rápida

Con Búsqueda rápida, oprima una o dos teclas para ver números parecidos al que está buscando.

- Desde la pantalla de inicio, elija **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Búsqueda rápida** → **Activado**.

Cómo usar la función Búsqueda rápida

1. En la pantalla de inicio, oprima las teclas correspondientes a las letras del nombre que desea encontrar. Aparecerá un contacto o una entrada de marcación rápida que coincida con la búsqueda. Oprima  hacia abajo para desplazarse por las entradas coincidentes.
2. Resalte el nombre que desea, luego oprima  para llamar al número.

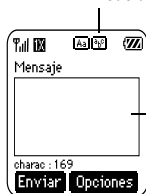
4 INGRESO DE TEXTO, NÚMEROS Y SÍMBOLOS

Es posible ingresar letras, números y símbolos en los contactos, mensajes de texto y en los saludos.

Explicación de las pantallas para ingresar texto

El modo de ingreso de texto actual (y la configuración de las mayúsculas, si procede) se indica mediante iconos.

modo de ingreso de texto



campo de ingreso de texto

Modos de ingreso de texto

Existen cinco modos de ingreso de texto:

A Pasar a mayúsculas/minúsculas

1₂3 Sólo números

a_bc Alfa Normal

eZi Ingreso rápido

&?! Símbolos

Nota: El modo con el que se empieza depende de la tarea que se esté realizando. Por ejemplo, cuando se ingresa un número telefónico, se estará en el modo numérico. Si se ingresa el nombre de un contacto, se estará en el modo de texto normal.

1₂3 Ingreso de números

- Para ingresar un número cuando se está en el modo 1₂3, oprima una tecla numérica una vez.
- Para ingresar un número cuando se está en el modo a_bc o eZi, oprima sin soltar una tecla numérica hasta que aparezca el número en la pantalla.

a_bc Ingreso de palabras, letra por letra

Use el modo de alfa. normal para ingresar letras.

1. Oprima una tecla una vez para que aparezca la primera letra, dos veces para que aparezca la segunda, y así sucesivamente. Si su teléfono está configurado para español, francés o portugués, también estarán disponibles letras acentuadas.
2. Espere que el cursor se desplace a la derecha para ingresar la siguiente letra.

eZi Ingreso rápido de palabras

Cuando se oprime una serie de teclas con el modo eZi, eZi comprueba su diccionario de palabras comunes y adivina qué palabra se está intentando deletrear.

1. Oprima la tecla una vez para cada letra de la palabra que desee escribir. Por ejemplo, para ingresar la palabra inglesa “any”, oprima:

→ → .

2. Si la palabra no es la que usted quiere, oprima para buscar otras palabras coincidentes.
3. Cuando vea la palabra que desea, oprima .

&?! Ingreso de símbolos

Durante el ingreso de texto, también puede ingresar símbolos oprimiendo hasta que vea el símbolo que desee. Si utiliza este modo tendrá acceso a los siguientes símbolos:

. & @ , 1 ‘ : ?

Para tener acceso al conjunto de símbolos completo:

1. Elija **Opciones**.
2. Elija &?! **Símbolos**.
3. Oprima hacia abajo para ver la lista de símbolos.
4. Oprima la tecla numérica correspondiente al símbolo que desee utilizar.

Cambio de modos de ingreso de texto predeterminados

Puede cambiar el modo de ingreso de texto predeterminado cuando cree un mensaje de texto. Esta configuración aplica solamente a la pantalla del cuerpo del mensaje, no a la pantalla “Para”.

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Config. mensajes** → **Texto predeterm.**
2. Elija **Alfanum. normal** o **Modo rápido**.

Cambio de modos

A veces es necesario cambiar de un modo a otro. Por ejemplo, para ingresar números en una dirección de correo electrónico mientras se está en el modo **aBc**, debe cambiar al modo **123**, ingresar los números y, a continuación, volver otra vez al modo **aBc** para completar la dirección.

Para cambiar entre los modos de ingreso de texto, puede:

- Mantener oprimido hasta que aparezca el icono del modo deseado.

O bien,












- Elija **Opciones** y luego modo.

Configuración de mayúsculas

Puede alternar entre mayúsculas y minúsculas en cualquier momento mientras ingrese el texto. Simplemente oprima para elegir mayúsculas o minúsculas mientras esté en el modo Alfa Normal.

Referencia rápida al ingreso de texto

En esta tabla se incluyen instrucciones generales para el ingreso de letras, números y símbolos.

Para...	Haga esto...
Ingresar una letra	Use el modo a_bc y oprima una tecla hasta que vea la letra deseada. Para obtener más información, consulte la página 18.
Ingresar un número	Use el modo 123 y oprima una tecla una vez para ingresar el número. Para obtener más opciones, consulte página 18.
Ingresar un símbolo	Oprima  hasta encontrar el símbolo deseado. Consulte la página 19.
Ingresar un espacio	Oprima  .
Borrar un carácter	Oprima  .
Borrar todos los caracteres	Oprima sin soltar  .
Desplazar el cursor hacia la derecha o la izquierda	Oprima  hacia la derecha o la izquierda.
Desplazar el cursor hacia arriba o abajo	Oprima  hacia arriba o abajo.
Cambiar los modos de ingreso de texto	Oprima sin soltar  .
Hacer mayúscula cualquier letra	En el modo a_bc , oprima  . Elija A .
Hacer minúscula cualquier letra	En el modo a_bc , oprima  . Elija a .
Elija opciones programables en la pantalla	Oprima la tecla apropiada,  o  .

5 ENVÍO Y RECEPCIÓN DE MENSAJES DE TEXTO

En este capítulo se explica cómo enviar, recibir y borrar mensajes de texto con el teléfono. Para obtener información sobre los mensajes de correo de voz, consulte la página 11.

Importante: Las funciones y menús que se describen en este capítulo pueden diferir dependiendo de los servicios disponibles en su zona. Asimismo, es posible que se cobre el envío de cada mensaje. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.


Envío de mensajes de texto

Los mensajes de texto sólo se pueden enviar a teléfonos que tengan la capacidad de recibirlos, o a direcciones de correo electrónico.

Como crear un mensaje de texto

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Nvo. Msje. Texto**.
2. Elija una dirección para ingresar el número de teléfono o la dirección de correo electrónico del destinatario:
 - Elija un número guardado de la **Lista reciente** o de la **Lista contactos**, o bien elija una de las **Listas de grupos** que haya creado. Para obtener más información sobre listas de grupos, consulte la página 26.
 - Ingrese una **Nueva dirección** manualmente. (Para obtener información sobre cómo ingresar texto, consulte la página 18).

3. Para agregar otro destinatario a este mensaje, elija un método:

- Oprima  para elegir **Opciones**. A continuación, elija **Lista reciente**, **Contactos**, o **Listas de grupos**.
O bien,


- ingrese un espacio o una coma después del primer número. A continuación, ingrese otro destinatario manualmente.

Nota: Puede enviar un mensaje a un máximo de 10 contactos al mismo tiempo. Los mensajes se enviarán uno a la vez, una vez a cada destinatario.

4. Cuando termine de ingresar direcciones, Seleccione **Siguiente**.
5. Ingrese el mensaje. Para obtener información sobre cómo ingresar texto, consulte la página 18.
6. Para agregar caritas sonrientes, seleccione **Opciones** → **Agr. sonrisa**.

Configuración de opciones de envío

Cuando esté listo para enviar un mensaje, tiene varias opciones para especificar cómo y cuándo desea que se reciba el mensaje.

1. Cuando haya terminado de escribir el mensaje, oprima  para elegir **Opciones**.
2. Desplácese hacia abajo para elegir:

- **Agregar dirección:** regresa a la pantalla “Para” para agregar otro destinatario sin perder el texto del mensaje. Ingrese la dirección nueva y, a continuación, elija **Siguiente** para regresar a la pantalla de ingreso de mensajes.
- **Guardar mensaje:** guarda el mensaje en la carpeta **Borradores**. Esto evita que se borre el mensaje si está activada la función de borrado automático y le permite enviar el mensaje a otros destinatarios.
- **Guardar TextoRá :** guarda el mensaje que se acaba de ingresar como mensaje escrito previamente, a continuación regresa a la pantalla para ingresar mensajes para que pueda enviarlo.
- **Configuración:** resalte configuraciones.

Oprima . Elija uno de los siguientes:

- **Acuse recibo msj:** solicita una notificación cuando el destinatario recibe el mensaje.
 - **Configurar prioridad:** etiqueta el mensaje como “Urgente”.
 - **Nº de respuesta:** incluye un número de respuesta con el mensaje para permitir al destinatario que sepa a qué número puede devolver la llamada. Elija **Sí** para incluir su propio número o **Editar** para ingresar un número de respuesta diferente.
 - **Enviar luego:** programa cuándo se va a enviar el mensaje.
3. Cuando haya terminado de configurar las opciones, oprima para regresar a la ventana del mensaje.

4. Oprima para elegir **Enviar**.

Adición de una firma

La firma que usted crea no se muestra en la pantalla de creación del mensaje; no obstante, sí se incluye al final de todos los mensajes enviados y se cuentan los caracteres en sus mensajes.

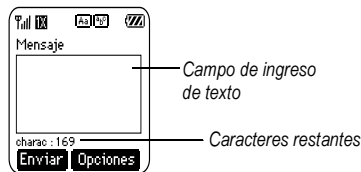
Para crear una firma:

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Mensajería** → **Firma**.
2. Ingrese su firma en el campo de texto.
3. Oprima **OK** para guardar la configuración.

Si no puede enviar mensajes

Es posible que no pueda enviar ni recibir mensajes si la memoria del teléfono está casi llena o si el servicio digital no está disponible en ese momento. Para liberar memoria, borre los mensajes antiguos. Consulte la “Borrado de mensajes” en la página 25.

Explicación de los mensajes adjuntos




Si excede el límite de caracteres de un mensaje individual, el teléfono puede adjuntar automáticamente un segmento vacío al mensaje para hacer espacio.

Importante: El proveedor de servicios le cobrará por cada segmento del mensaje.

Cuando empieza a escribir un mensaje, el límite de caracteres máximo permitido (“169” en el ejemplo) se indica debajo del campo de ingreso de texto. Este número desciende a medida que se ingresan los caracteres, hasta llegar a 0. Si continúa escribiendo después de alcanzar este valor 0, es posible que se anexe un segmento de mensaje. Cuando alcance el límite de tamaño del mensaje se le pedirá que edite el mensaje o se le avisará que el mensaje será anexado.

Recepción de llamadas durante la creación de mensajes

- Si no desea responder a la llamada, elija **Opciones** → **Ignorar llamada**. El teléfono regresará a la pantalla de mensaje.
- Para responder a la llamada, oprima . Su mensaje es guardado en la carpeta Guardados. Para regresar al mensaje, elija **Menú** → **Mensajes** → **Borradores** y elija **Continuar**.

Visualización de la Bandeja de salida


Puede comprobar el estado de los mensajes que ha enviado, siempre y cuando se hayan guardado en la bandeja de salida.


Para configurar la Bandeja de salida


Por omisión la bandeja de salida está configurada como deshabilitada para conservar memoria. Si desea guardar sus mensajes enviados:


- Elija **Menú** → **Mensajes** → **Config. mensajes** → **Guardar bandeja salida**.
 - Elija **Activado** para grabar todos los mensajes enviados a la Bandeja de salida.
 - Elija **Indicar** para pedirle que elija si desea o no grabar el mensaje.

Para ver la Bandeja de salida

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Bandeja salida**
2. Oprima  hacia arriba o abajo para desplazarse por la lista de mensajes. Uno de los siguientes símbolos aparecerá junto a cada mensaje:

 El mensaje está pendiente y se enviará en cuanto sea posible. Puede cancelar el envío de este mensaje.


 El mensaje programado se enviará a la hora programada. No se puede cancelar el envío de este mensaje.

 El mensaje no puede ser enviado porque el servicio no está disponible. Si el mensaje no se pudiera enviar, aparecerá un aviso en el teléfono.

El mensaje programado se ha enviado y se entregará según lo programado. No se puede cancelar el envío de este mensaje.


El destinatario especificado ha recibido el mensaje.

El destinatario especificado ha recibido y abierto el mensaje enviado. (Este símbolo puede no estar disponible. Comuníquese con su proveedor de servicios).

 El mensaje se ha enviado a más de un destinatario.



El mensaje no se ha enviado nunca, o no se ha enviado desde que se modificó por última vez. Puede cancelar el envío de este mensaje.

Recuperación de mensajes de texto

Cuando reciba un mensaje de texto, su pantalla mostrará “Tiene nuevos mensajes” junto con el símbolo  en la parte superior de la pantalla. El símbolo parpadeará si el mensaje es urgente.

Si aparece la nota “Tiene nuevos mensajes”

Podrá elegir:

- **Ver** el mensaje: oprima .
- **Ignorar** el mensaje: oprima .

Nota: Si recibe un mensaje nuevo mientras está leyendo un mensaje, este último será sustituido por el nuevo. Puede acceder al mensaje antiguo desde la Bandeja de entrada:

Elija **Menú** → **Mensajes** → **Bandeja entrada**


Si aparece el símbolo



Si el símbolo  está parpadeando, el mensaje es urgente.

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Bandeja entrada**

Aparece una lista de todos los mensajes recibidos.

Los mensajes nuevos que no se han leído aparecen en **negrita**.


 indica que se trata de un mensaje “Urgente”.

2. Oprima  hacia arriba o abajo para desplazarse por la lista de mensajes.
3. Oprima  para leer un mensaje.

Lectura de mensajes


Las opciones disponibles pueden diferir. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información.

Nota: Los sonidos incorporados en los mensajes de texto no se reproducirán si el teléfono tiene activo el modo Silencio.

1. Si el mensaje de texto es largo, oprima  hacia abajo para ver el mensaje completo.
2. Cuando haya terminado, puede **Contestar** al remitente, **Reproducir** el sonido incorporado en el mensaje, **Borrar** el mensaje, **Guardar** el mensaje en la carpeta Guardados o fijar **Opciones** adicionales para el mensaje:
 - Ver información sobre el **Remitente**.
 - **Transferir** el mensaje.
 - **Contestar con copia** para responder al mensaje con una copia del original adjunto.
 - **Guardar objeto(s)** del mensaje, como sonidos o imágenes. (Esta opción está disponible si el mensaje recibido incluye un gráfico o sonido).

- **Guardar contacto(s)** para guardar el número de teléfono o la dirección de correo electrónico del remitente en la lista Contactos.
- **Guardar TextoRá** para guardar el texto del mensaje como Autotexto, que puede incluir luego en otros mensajes. Los gráficos y sonidos no se guardarán como parte de Autotexto. (Para obtener más información sobre Autotexto, consulte la página 26).

3. Elija **Listo**.

Nota: El símbolo  indica que no se ha recibido un gráfico. Puede ser demasiado grande o tener el formato incorrecto.

Configuración de avisos de mensaje




Puede configurar el teléfono para que le avise de los mensajes de texto o radio que se reciben. Para obtener más información, consulte la “Configuración de avisos de mensaje” en la página 36.

Borrado de mensajes

Su teléfono está diseñado para almacenar 99 mensajes de texto y de radio. Es conveniente borrar los mensajes antiguos pues los mensajes utilizan la memoria del teléfono.

Tiene la opción de borrar los mensajes de texto y de radio cuando los envía o los lee, borrarlos uno a uno de la lista de la Bandeja de salida o de la Bandeja de entrada o borrarlos todos al mismo tiempo.

Borrado de mensajes individuales

1. Elija **Menú** → **Mensajes**.
2. Pulse  hacia abajo para seleccionar el mensaje que desee borrar: **Bandeja entrada**, **Bandeja salida**, o **Guardados**.
3. Oprima .
4. Resalte el mensaje que desea borrar y oprima .
5. Elija **Opciones**.
6. Elija **Borrar** para eliminar el mensaje. Aparece una notificación: “¿Borrar este mensaje?”
7. Elija **Sí** para borrar el mensaje.


Nota: Puede borrar un mensaje programado desde la **Bandeja de salida**, pero no puede cancelar el envío del mensaje.

Borrado de todos los mensajes

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Borrar mensajes**.
2. Elija la carpeta de la cual quiere borrar todos los mensajes: **Bandeja entrada**, **Bandeja salida**, o **Carpeta guardada**, o **Carpeta d/Borradores**. Para borrar los mensajes de todas las carpetas, elija **Todos los mensajes**.
3. Aparecerá el mensaje: “¿Borrar todos mensajes?” Seleccione **Sí** para borrar los mensajes o **No** para cancelar la acción.

Borrado automático de los mensajes

Use esta opción para que los mensajes antiguos se borren automáticamente de la **Bandeja** de entrada cuando queda poca memoria.


1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Config. mensajes** → **Autoborrar**.
2. Resalte **Msjs. Existentes** y oprima . Los mensajes existentes serán borrados y los mensajes nuevos serán recibidos.
3. Para desactivar esta configuración elija **Menú** → **Mensajes** → **Config. mensajes** → **Autoborrar** → **Desactivado**.

Personalización de la configuración de mensajes

Para que la mensajería sea más sencilla, puede personalizar la configuración del envío y de la recepción de mensajes.

Creación de listas de grupos


Puede crear y guardar una lista de varios destinatarios. El teléfono SoHo almacenará hasta cinco listas de grupos con un máximo de 10 destinatarios cada una.

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Listas de grupos** → **Crear nueva**.
2. Ingrese el nombre de la lista. Para solicitar ayuda sobre cómo ingresar texto, consulte la página 18.
3. Oprima  para elegir **Siguiente**.
4. Para ingresar el primer número de teléfono o la dirección de correo electrónico, elija una opción:
 - **Lista reciente** para elegir números de la Lista reciente.

- **Nueva dirección** para que ingrese usted mismo el número de teléfono o la dirección de correo electrónico.
 - **Lista contactos** para elegir los contactos del directorio de teléfonos.
5. Elija **Opciones** para elegir el siguiente número.
 6. Elija **Lista reciente** o **Contactos** luego el contacto a agregar.
 7. Cuando termine, elija **Listo**.
 8. Para enviar un mensaje a un grupo nuevo, consulte “Envío de mensajes de texto” en la página 21.


Creación y edición de mensajes escritos previamente (TextoRápido)

El teléfono se entrega con mensajes ya escritos (TextoRápido) del tipo “Llámame por favor”, que el usuario puede insertar en el cuerpo del mensaje de texto. Puede editar estos mensajes y crear otros nuevos. Su teléfono almacenará hasta 40 mensajes de TextoRápido con un máximo de 100 caracteres por mensaje.

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Config. de mensajes** → **Editar TextoRápido**.
2. Para crear un nuevo mensaje escrito previamente, elija **Msj. nvo**.
O bien,
para editar un mensaje escrito previamente, resalte el mensaje y elija **Editar**.
3. Ingrese o edite el texto y oprima  para elegir **Listo**. Para obtener ayuda sobre cómo ingresar texto, consulte la página 18.

6 USO DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ

El reconocimiento de voz permite realizar y responder a llamadas enunciando comandos en el micrófono del teléfono.

Nota: No es posible usar el reconocimiento de voz para finalizar una llamada; deberá oprimir  cuando el teléfono esté abierto.

Configuración de la marcación por voz

Para realizar o recibir llamadas utilizando la marcación por voz, los contactos deben guardarse y tener etiquetas de voz asociadas.


Creación de una etiqueta de voz para un contacto

1. Elija **Menú** → **Contactos** → **Agr. marc. p/voz**.
2. Siga las indicaciones de voz para grabar un nombre para el contacto.
3. Resalte una opción:
 - **Agregar nuevo:** guarda un nuevo contacto para asociarlo con la etiqueta de voz.
 - **Agregar a existente:** agrega la etiqueta de voz a un contacto guardado.


Visualización de entradas con etiquetas de voz

- Elija **Menú** → **Contactos** → **Lista marcado voz**. Aparece una lista de todos los contactos con etiquetas de voces asignadas.


Edición de una etiqueta de voz

1. Elija **Menú** → **Contactos** → **Lista marcado voz**.
2. Resalte el contacto que desee editar y oprima  para elegirlo.
3. Resalte el número de teléfono, elija **Opciones**.
4. Elija **Agr. marc. p/voz**, **Borrar marc. p/voz** o **Editar marc. p/voz**.
5. Siga las instrucciones.

Llamada con etiquetas de voz

1. Si todavía no lo ha hecho, grabe una etiqueta de voz para la persona a la que desea llamar.
2. En la pantalla de inicio, oprima . El teléfono responde: “Diga un nombre”.
3. Diga el nombre de la persona a la que desea llamar.
4. Si el nombre que ha dicho coincide con un contacto de la Lista marc voz, el teléfono responde: “Llamando (Nombre)”. Permanezca en silencio para efectuar la llamada o diga **No** para cancelar la acción.

Nota: Si el teléfono encuentra varias etiquetas de voz similares al nombre que ha enunciado, se le pedirá que verifique a qué nombre desea llamar. Diga **Si** cuando escuche el nombre correcto. Diga **No** cuando escuche un nombre incorrecto.

5. Cuando haya finalizado la llamada, oprima . No podrá finalizar la llamada con un comando de voz.

Cómo borrar todas las etiquetas de voz


Para borrar todas las grabaciones de nombres para marcación por voz en su teléfono:

1. **Menú** → **Configuración** → **Funciones de voz** → **Borrar marc. p/voz**.
2. Elija **Sí**.

Llamar usando marcado por dígitos

Cuando se utiliza la marcación de números, el número de teléfono se marca diciendo los números.

Nota: No puede utilizar números compuestos. Debe ir diciendo dígito por dígito y esperar la indicación correspondiente.

1. En la pantalla de inicio, oprima . El teléfono responde: “Diga un nombre o diga Marcar”.

2. Diga **Marcar**. El teléfono responde: “Diga un dígito”.
3. Diga el primer dígito del número de teléfono al que desea llamar. Una vez que el teléfono repita el dígito, puede decir el siguiente.

Si hace una pausa, el teléfono le indica una de las siguientes cinco opciones. Cuando termine la indicación, diga una opción.

- Diga **Borrar** para eliminar el último dígito ingresado. El teléfono responde: “Dígito eliminado”. Para borrar el número de teléfono completo, diga “Borrar” otra vez. Cuando el teléfono le pregunte si quiere “¿Eliminar el número de teléfono completo?”, diga “Sí” para borrarlo o “No” para anular la acción.
- Diga **Llamar** para marcar el número.
- Diga **Verificar** para que el teléfono repita todos los dígitos ingresados.
- Diga **Cancelar** para salir del reconocimiento de voz y regresar a la pantalla inicial.
- Diga un dígito para ingresar el siguiente dígito. Una vez que el teléfono repita el dígito, puede decir el siguiente dígito o hacer una pausa para oír la indicación.

Usando las funciones de voz con el Manos libre del automóvil (instalado)

Podrá utilizar mandatos de voz para efectuar una llamada o contestar el teléfono sólo si el teléfono está profesionalmente conectado a un equipo Kyocera de Manos libres para el automóvil (se venden por separado).

Nota: Las siguientes características solo aplican a un equipo Kyocera de manos libre que haya sido profesionalmente instalado.

Para adquirir el manos libres para el automóvil instalable, visite www.kyocera-wireless.com/store o llame al (800) 349-4188 (sólo para EE.UU.) o al (858) 882-1410.

Activación del teléfono

Si el teléfono está conectado a un equipo instalable de manos libres para el vehículo de Kyocera, puede utilizar un mandato de voz para el vehículo de Kyocera, puede utilizar un comando de voz para activar el teléfono con objeto de efectuar una llamada.

Nota: La activación por voz no funciona si está activo Bloq. teclado.

Para activar la configuración de Activación voz:

- **Elija Menú** → **Configuración** → **Funciones de voz** → **Activación p/voz** → **Con accesorio.**

Para activar el teléfono:

1. Diga “**Activar**” y espere a que se escuche un tono.
2. Vuelva a decir “**Activar**” hasta oír dos tonos.

Si el teléfono no reconoce el comando “**Reactivar**”, consulte “Entrenamiento del reconocimiento de voz” en la página 30.

Contestación del teléfono

Puede configurar el equipo de manos libres para el vehículo (1) para que responda automáticamente o (2) para que suene hasta que oprima una tecla o responda utilizando un mandato de voz.

Respuesta automática

Para configurarlo su teléfono para que conteste automáticamente:

Esta configuración también funciona con el equipo de manos libres portátil.

- **Elija Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Autocontestar** → **A los 5 segundos.**



Respuesta utilizando mandatos de voz

Si Autocontestar está desactivado, puede utilizar un mandato de voz para contestar llamadas recibidas utilizando el equipo de manos libres para el vehículo de Kyocera.

Para desactivar Autocontestar:


- **Elija Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Autocontestar** → **Desactivado.**

Para activar la configuración de Respuesta de voz:

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Funciones de voz** → **Respuesta p/voz**.
2. Resalte **Activado** y, a continuación, oprima .
3. Elija **Menú** → **Configuración** → **Modo silencioso** → **Sonidos normales** y, a continuación oprima .


Para contestar una llamada:

Cuando reciba una llamada, el teléfono responde: “¿Contestar la llamada recibida?” o “¿Contestar la llamada de roaming recibida?” Si la persona que llama se reconoce como una entrada de contacto guardada, el teléfono dice “Incoming call from (Name), answer?” (¿Contestar la llamada de (Nombre)?).

- Diga **Sí** u oprima cualquier tecla excepto .


Ignoración de una llamada recibida

Para ignorar una llamada recibida, elija una de las opciones siguientes:

- Diga **No** y oprima  para silenciar el aviso.
- Permanezca en silencio. La alerta de voz se repite dos veces y el teléfono suena una vez, regresando luego a la pantalla de inicio.

Entrenamiento del reconocimiento de voz

Si el teléfono tiene problemas para reconocer su voz, puede entrenarlo con los mandatos “**Sí**,” **No**,” y “**Activar**”

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Funciones de voz**.
2. Elija **Entrenar voz**.
3. Lea el mensaje y oprima  para elegir **OK** y continuar. **Cancelar** lo regresa a la pantalla anterior.
4. Elija **Entrenar Todo** o el elemento que desea entrenar.
5. Siga las indicaciones para cada palabra hasta que finalice el entrenamiento.

7 CÓMO USAR LA GALERÍA MEDIA


La galería media guarda y muestra todos los archivos de imágenes y sonidos del teléfono.



Cómo acceder a los archivos

1. Elija **Menú** → **Galería media**.
2. Elija una opción:
 - **Mis imágenes** muestra una lista de categorías que contienen archivos precargados, descargados, grabados, o creados tales como papel tapiz, protectores de pantalla, o ID de llamadores.
 - **Mis sonidos** muestra una lista de categorías que contienen los sonidos grabados o descargados como timbres y notas de voz.

Explorar imágenes


El menú de imágenes le permite asignar sus archivos a varias aplicaciones.

1. Elija **Menú** → **Galería media** → **Mis imágenes**.
2. Use  para resaltar el elemento del menú que desee:
 - **Guardar imágenes** muestra las fotos que ha tomado.
 - **Papeles tapiz** muestra la selección de papel tapiz que tiene en su teléfono.

- **Prot. de pantalla** muestra los protectores de pantallas disponibles.
 - **Foto IDs** muestra fotos e imágenes que pueden ser asignadas a contactos grabados.
 - **Garabatos** muestra los archivos creados con Doodler.
3. Elija **OK** para mostrar los archivos en ese menú.
 4. Elija **Opciones**. Elija una de las siguientes opciones:
 - **Borrar** la imagen.
 - **Asignar** una imagen para el Identificador de llamadas, como papel tapiz o protector de pantallas.
 - **Cambiar el nombre** de una imagen.
 - **Detalles** le da el tamaño del archivo de la imagen.
 - **Borrar todas** borra todas las imágenes almacenadas (las imágenes deben estar desprotegidas).
 5. Elija  o  cuando termine.

Explorar sonidos

El menú **Sonidos** le permite ver y escuchar a todos los archivos de sonido guardados en el teléfono.

1. Elija **Menú** → **Galería media** → **Sonidos**.
2. Use  para resaltar el elemento del menú que desee:
 - **Sonidos guardados** contiene los sonidos que están grabados en su teléfono.
 - **Timbres** contiene los timbres que están grabados en su teléfono.
 - **Notas de voz grab.** contiene las notas de voz que ha creado.
3. Elija **OK** para mostrar los archivos en ese menú.
4. Elija **Opciones**. Elija una de las siguientes opciones:
 - **Borrar** los sonidos.
 - **Asignar** un sonido como timbre.
 - **Renombrar** un timbre.
 - **Detalles** le da el tamaño del archivo del sonido.
 - **Borrar todo** borra todos los sonidos grabados.
5. Elija **Cerrar** cuando termine.

Como liberar espacio

Si su teléfono no tiene suficiente memoria para grabar un archivo, aparecerá un mensaje preguntándole si desea crear espacio.

- Elija **Si** para mostrar el explorador de archivos (categorías) con la memoria que se necesita y la disponible.
- Elija **No** para regresar a la pantalla anterior y no se grabará o descargará ningún archivo.

Las acciones se limitan a las siguientes:

- **Borrar** el archivo elegido (no puede borrar archivos protegidos).
- **Listo** intenta volver descargar o grabar el archivo.

8 PERSONALIZACIÓN DEL TELÉFONO

El menú **Configuración** contiene las siguientes opciones:

Modo silencioso

Sólo vibrar

Vib. & timbre

Sólo luces

Sonidos normales

Sonidos

Volumen de timbre

Tipo de timbre

Timbre comercial

Timbre personal

Timbre roaming

Teléfono abierto

Sonido al cerrar

Encendido/apagado

Volumen de tecla

Duración de tecla

Llamadas perdidas

Autovolumen

Aviso por minuto

Volumen auricular

Volumen altavoz

Pantalla

Mi saludo

Mi msj. personal

Menú principal

Colores

Papel tapiz

Protect. de pant.

Retroiluminación

Autoguión

Idioma

Formato hora/fecha

Contraste

Funciones útiles

Contestar al abrir

Búsqueda rápida

Lista frecuente

Llam espera

Marcado con 1 tecla

Indic. d/explorador

Bloquear llamada

Funciones de voz

Agr. marc. p/voz

Borrar marc. p/voz

Entrenar voz

Activación p/voz

Respuesta p/voz

Modo experto

Mensajería

Avisos

Firma

Editar TextoRápido

N.º de respuesta

Acuse recibo msj

Guardar band. salida

Autoborrar

Texto predeterm.

Número correo voz

Seguridad

Bloquear teléfono

Limitar llamadas

Nvo código bloqueo

Borrar contactos

Nº emergencia

Red

Llamadas datos/fax

Aviso privacidad

Config. línea tel.

Aviso roam/serv.

Opción de roaming

Digital/Análogo

Ubicación

Accesorios

Retroilum. eléc.

Timbre auricular

Autocontestar

Velocidad de com.






Dispositivo TTY

Silenciamiento de todos los sonidos

El teléfono está configurado para emitir sonidos al recibir llamadas, oprimir teclas, navegar por menús y recibir avisos (como nuevos mensajes).

Es posible silenciar todos los sonidos y configurar el teléfono para que vibre o se ilumine al recibir llamadas y avisos.


Configuración del teléfono para que vibre o se ilumine

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Modo silencioso**.
2. Elija una opción y oprima 
– **Sólo vibrar**: hace que el teléfono vibre durante la alerta de llamada entrante o cualquier otra alerta. Aparecerá 
– **Vib. & timbre**: hace que el teléfono vibre durante los primeros 10 segundos y luego hace sonar el timbre durante el resto del aviso de llamada recibida. Aparecerá 
– **Sólo luces**: hace que el teléfono se ilumine durante el aviso de llamada recibida u otro aviso. Aparecerá 
– **Sonidos normales**: hace que el teléfono suene cuando recibe una llamada o aviso (de hecho, hace que el teléfono salga del modo silencioso).
3. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio.

Nota: El teléfono sonará cuando esté conectado a una fuente de alimentación externa (por ejemplo, un cargador), incluso cuando se hayan silenciado todos los sonidos.

Elección de timbres

Su teléfono SoHo de Kyocera tiene 25 timbres entre los que puede elegir para las llamadas entrantes.



1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Tipo de timbre**.
2. Desplácese hacia abajo por la lista para escuchar los distintos timbres.
3. Oprima  para elegir un timbre de la lista.

Nota: Los timbres descargados se agregan al fin de la lista de 25 timbres estándar.

Asignación de timbres comerciales y personales

Puede asignar timbres a contactos clasificados como comercial o personal en su directorio de Contactos.

Nota: Para clasificar un contacto como comercial o personal, consulte página 15.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos**.
2. Pesele **Timbre comercial** o **Timbre personal** y oprima .
3. Elija un timbre y oprima .


Cómo importar timbres

Puede descargar otros timbres a su teléfono con el software Kyocera Phone Desktop y Ringster, si está disponible (se vende por separado). Para adquirir este software y otros accesorios, visite www.kyocera-wireless.com/store.

Configuración de sonidos para su teléfono


Puede configurar su teléfono para que emita sonidos al abrirlo y al cerrarlo, y también cuando lo encienda y lo apague. Los sonidos no se escucharán durante la recepción de una llamada, si está en una llamada, o si está conectado un manos libres o un manos libres para el auto.

Configuración del sonido cuando se abre el teléfono

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Teléfono abierto**.
2. Desplácese por la lista para escuchar los distintos timbres.
3. Elija un sonido y oprima  para grabar.

Configuración del sonido cuando se cierra el teléfono

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Sonido al cerrar**.

2. Desplácese por la lista para escuchar los distintos timbres.
3. Elija un sonido y oprima  para grabar.


Configuración del sonido cuando enciende o apaga el teléfono

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Encendido/apagado**.
2. Elija **Activado**. Para cancelar la elección de este sonido, elija **Desactivado**.



Ajuste del volumen

Puede ajustar el volumen del auricular, altavoz, y el timbre así como los tonos de las teclas.



Ajuste del volumen del auricular

Para ajustar manualmente el volumen del auricular durante una llamada, oprima la tecla  hacia arriba o abajo.



Para ajustar el volumen del auricular:

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Vol. auricular**.
2. Oprima  hacia la derecha para subir el volumen, o hacia la izquierda para bajarlo.
3. Oprima  para elegir **Guardar**.

Ajuste del volumen del timbre



1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Volumen de timbre**.
2. Oprima  hacia la derecha para subir el volumen, o hacia la izquierda para bajarlo.
3. Oprima  para elegir **Guardar**.

Ajuste del volumen del altavoz del teléfono

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Volumen altavoz**.
2. Oprima  hacia la derecha para subir el volumen, o hacia la izquierda para bajarlo.
3. Oprima  para elegir **Guardar**.


Ajuste del volumen de los tonos de las teclas

Puede cambiar el volumen de los tonos que emite el teléfono cuando se oprimen las teclas.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Volumen de tecla**.
2. Oprima  hacia la derecha para subir el volumen, o hacia la izquierda para bajarlo.
3. Oprima  para elegir **Guardar**.



Configuración de la duración de los tonos de las teclas

Puede cambiar la duración del tono que emite el teléfono cuando se oprimen las teclas.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Duración de tecla**.
2. Escoja entre **Normal** y **Larga**.
3. Oprima .





Configuración de avisos de mensaje

Puede elegir cómo quiere le avisen de los correos de voz, radio-mensajes o mensajes de texto entrantes.


1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Mensajería** → **Avisos**.
2. Elija el tipo de aviso: **Aviso de mensaje**, **Aviso radiomensaje**, o **Aviso correo de voz**.
3. Oprima  para elegir una opción:
 - **Vibrar, Sonar, ¡Carretera!, ¡Juego!, ¡Blup!**, configuran al teléfono para que le avise una vez que reciba un mensaje nuevo.
 - **Vibrar & recordar, Sonar & recordar, ¡Carr.! y record, ¡Jugar! y record, ¡Blup! y record**. configuran al teléfono para que le avise una vez cuando recibe un mensaje nuevo y luego le avise de nuevo cada cinco minutos. Para detener un aviso de recordatorio, oprima  para elegir **Ignorar**.
 - **Desactivado**: desactiva los avisos de mensaje.





Uso de atajos

Su teléfono SoHo de Kyocera viene con cuatro atajos cuando esté en modo de espera (teléfono abierto).





Oprima  hacia arriba	Accede a su menú personalizado
Oprima  hacia abajo	Accede a las Llamadas recientes
Oprima  hacia la izquierda	Inicia el explorador de Internet
Oprima  hacia la derecha	Para grabar una nota de voz

Cómo crear un menú personalizado

Puede crear un menú personalizado que contiene sus funciones favoritas. Después de que configure su menú, simplemente oprima sin soltar  hacia arriba para acceder a él.

1. Oprima sin soltar  hacia arriba para cargar **Menú personalizado**.
2. Resalte **Administrar lista** y oprima .
3. Recorra las opciones disponibles.
4. Oprima  para elegir o cancelar la elección de una opción. Puede elegir más de una función. Los elementos aparecen en orden alfabético en el menú.
5. Resalte **Guardar cambios** y oprima .

Cómo actualizar su menú personalizado


1. Oprima sin soltar  hacia arriba para iniciar **Menú Personalizado**.
2. Oprima  para elegir **Administrar lista**.
3. Oprima  para elegir o cancelar la elección de una opción.
4. Resalte **Guardar cambios** y oprima .

Creación de un atajo para sus contactos frecuentes

De forma predeterminada, el teléfono muestra toda la lista de contactos cuando se elige **Contactos**. También puede configurar el teléfono para que muestre una lista de los contactos más recientes.


1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Lista frecuente**.
2. Elija **Activado** para incluir la lista o **Desactivado** para eliminarla.

Uso del atajo de contactos frecuentes

- En la pantalla de inicio, oprima  para elegir **Contactos**. Los 15 contactos a los que llama más frecuentemente aparecerán en la parte superior de la lista, seguidos por la lista Contactos completa.

Elección de un idioma diferente




El teléfono puede mostrar idiomas alternativos.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Idioma**.
2. Elija un idioma y oprima .

Personalización de la pantalla



Cambio del saludo

El saludo es la etiqueta personal de su teléfono. Aparece en la pantalla de inicio, encima de la fecha y la hora. El saludo puede tener hasta 14 caracteres de longitud.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Mi saludo**.
2. Oprima  para elegir **Editar**.
3. Oprima  para borrar la pantalla.
4. Ingrese el texto nuevo.
5. Oprima  para elegir **Guardar**.

Cómo cambiar su teletipo

El teletipo es un texto que se desplaza en la pantalla externa cuando el teléfono está inactivo. El teletipo puede tener hasta 50 caracteres de longitud.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Mi msj. personal**.
2. Oprima  para elegir **Opciones**.
3. Elija **Editar**.
4. Ingrese el texto nuevo.
5. Oprima  para elegir **Guardar**.

Elección de una vista de menú

Hay disponibles dos vistas de menú:

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Menú principal** y, finalmente, la opción que desee:



- **Gráfico** muestra una vista gráfica de iconos de los elementos del menú.
- **Lista** muestra los elementos del menú en un formato de texto.

Gráfico



Lista



2. Oprima  hacia arriba o abajo para desplazar los elementos del menú.
3. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio. La próxima vez que elija **Menú**, verá la vista de menú elegida.

Ajuste de la luz de fondo

La pantalla del teléfono se ilumina cuando se está hablando o cuando se oprime una tecla. Sin embargo, puede configurar la duración que permanece encendida la luz de fondo.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Luz de fondo** → **Duración**.
2. Elija una opción de la lista:
 - **7 segundos**, **15 segundos**, o **30 segundos**: mantiene la luz de fondo encendida durante 7, 15 o 30 segundos después de la última vez que se oprime una tecla.

- **7s durante llam., 15s durante llam., o 30s durante llam.:** enciende la luz de fondo durante la llamada y durante los 7, 15 o 30 segundos después de la última vez que se oprime una tecla.

Nota: Estos ajustes descargan la batería mucho más rápidamente y reducen el tiempo de conversación y de espera.

Uso del modo de ahorro de energía

Puede ahorrar batería activando el modo de Ahorro de energía para opacar la luz de fondo configurada en el procedimiento anterior. La luz de fondo aparece por la duración elegida, pero es menos brillante que cuando está desactivado el modo de Ahorro de energía.

- Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Luz de fondo** → **Modo ahorro energía** → **Activado**.

Configuración de la retroiluminación

Puede configurar la iluminación para que permanezca encendida cuando se utiliza una fuente de alimentación externa con el teléfono, como por ejemplo un adaptador de CA.



Nota: Es posible que la retroiluminación no esté disponible con el cargador de escritorio opcional u otros accesorios.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Luz de fondo eléc.**

2. Elija **Siempre activa** para mantener la retroiluminación siempre encendida.

Nota: La batería se carga más lentamente si la retroiluminación está encendida.

Cambio del contraste de la pantalla

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Contraste**.
2. Oprima  hacia la izquierda o derecha para ajustar el contraste.
3. Oprima  para elegir **Guardar**.

Configuración de números para insertar guiones automáticamente.

Autoguión, cuando está activado, inserta automáticamente un guión en los números de teléfono para coincidir con el plan de marcación de EE.UU.

Por ejemplo, 1-222-333-4444.

- Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Autoguión** → **Activado**.


Elección de un protector de pantalla


Los protectores de pantalla aparecen en la pantalla de inicio cuando el teléfono está abierto y se activan 10 segundos después de que se presione la última tecla. Las llamadas y avisos recibidos desactivan los protectores de pantalla.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Protector de pant.**

2. Resalte un protector de pantalla y oprima

. Se muestra la imagen.



3. Oprima  para asignar el protector de pantalla.

4. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio y esperar 10 segundos para ver el protector de pantallas elegido.

Nota: Los protectores de pantalla descargados son agregados al final de la lista.



Elección del papel tapiz

El papel tapiz aparece en la pantalla de inicio.


1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Papel tapiz**.
2. Resalte un diseño de papel tapiz y oprima .
3. Elija **Asignar** para guardar su selección.
4. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio.

Elección de un color

Puede elegir un color para el fondo de la pantalla de su teléfono.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Colores**.
2. Elija por las opciones para ver los temas de color.
3. Resalte un color de la lista y oprima .
4. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio.

Elección de un formato de hora y fecha distinto


1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Formato hora/fecha**.
2. Resalte la opción que desee.
3. Oprima  para guardar la configuración.

Creación de un entorno seguro

En esta sección se describen todas las funciones relacionadas con la seguridad del teléfono y para evitar el acceso a la información personal. Todas las funciones de seguridad están protegidas por un código de bloqueo de cuatro dígitos.


Cambio del código de bloqueo

Generalmente, el código de bloqueo es 0000 o bien, los últimos cuatro dígitos de su número de teléfono.


1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Elija **Nvo código bloqueo**. Aparecerá el mensaje: “¿Cambiar código?”
4. Elija  para elegir **Sí** e ingresar un nuevo código de cuatro dígitos.
5. Vuelva a ingresar el código de bloqueo nuevo.

Bloqueo del teléfono

Cuando el teléfono está bloqueado, sólo podrá llamar a los números de emergencia o al número de su proveedor de servicios. Podrá recibir llamadas sin problema.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Elija **Bloquear teléfono**.
4. Resalte una opción:
 - **Nunca** el teléfono no se bloqueará.
 - **Al encender** bloquea el teléfono cada vez que lo enciende.
 - **Ahora** bloquea el teléfono inmediatamente.
5. Oprima .


Desbloqueo del teléfono

1. En la pantalla de inicio, oprima  para elegir **Desbloquear**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.

Designación de números de emergencia

La función de números de emergencia le permite especificar tres números de teléfono personales a los que podrá llamar cuando el teléfono esté bloqueado.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Elija **Nº emergencia**.

4. Elija una ubicación **Sin asignar**.
5. Ingrese el número de teléfono, incluido el código de área. No ingrese el 1 antes del código de área.
6. Oprima  para elegir **Listo**.

Notas:

- Puede ver estos números solamente cuando los está ingresando por primera vez.
- Estos números no se podrán editar.
- Para llamar a un número de emergencia con el teclado bloqueado, debe marcar el número (incluido el código de área) exactamente igual que se almacenó en los Números de emergencia.


Restricción de llamadas

Puede restringir las llamadas que pueden ser realizadas desde su teléfono a números de emergencia, a sus contactos, y a los números de su proveedor de servicios.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Elija **Limitar llamadas**.
4. Elija una opción:
 - **Sin límite** no restringe ninguna llamada.
 - **Limitar realizadas** solo limita las llamadas realizadas. Las llamadas entrantes pueden seguir siendo recibidas y contestadas.
 - **Limitar todas** restringe todas las llamadas, ambas entrantes y realizadas.

Borrado de todos los contactos

Puede borrar todos los contactos del directorio Contactos.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Elija **Borrar contactos**.
4. Elija **Sí** para borrar todos los contactos. Aparecerá el mensaje: “¿Borrar TODOS los contactos?”
5. Oprima  para elegir **Sí** para borrar todos los contactos.


Configuración de red

Cambio entre líneas de teléfono

El teléfono puede tener asociadas dos cuentas de servicio, o líneas de teléfono. Cada línea de teléfono tiene su propio número.

Cuando se utiliza una línea no se pueden recibir llamadas por la otra. Es como si el teléfono estuviera “apagado” para ese número. Sin embargo, el correo de voz seguirá recibiendo los mensajes. Las dos líneas comparten todos los contactos y configuraciones.

Nota: Debe primero adquirir una segunda línea telefónica con su proveedor de servicios. Una vez establecida, estará disponible un segundo número telefónico en el menú para ser elegido:

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Config. línea tel.**
2. Elija una de las dos líneas y oprima  .

Configuración de datos

Configuración de la velocidad del puerto Com

La velocidad del puerto Com define la velocidad de datos a la que se conecta con una computadora de escritorio o portátil.


1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Velocidad de com.**
2. Elija la velocidad. Las opciones son: **19.2 kbps**, **115.2 kbps** (predeterminado), **230.4 kbps**.

Nota: Es posible que los cargos por efectuar llamadas con los datos de alta velocidad sean superiores en las áreas donde el servicio IX está disponible. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Configuración del teléfono para recibir datos o faxes

Es posible que el teléfono pueda recibir determinados datos o faxes, dependiendo del sistema que envía la información. No puede recibir llamadas de voz cuando el teléfono está en modo de datos o fax. Para recibir datos o faxes, debe conectar el teléfono a una computadora portátil o a una PC, y cambiar el teléfono de modo de voz a modo de datos/fax.










Nota: Para adquirir un cable llame al número (800) 349-4188 (EE.UU. solamente) o (858) 882-1410, o visite www.kyocera-wireless.com/store.

1. Conecte el teléfono a la computadora portátil o a la PC.
2. Ajuste la velocidad Com.
3. Elija **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Llamadas datos/fax**.
4. Oprima  para elegir una opción:
 - **Sólo voz:** sólo acepta llamadas de voz.
 - **Fax, próx. llam. o Datos, próx. llam.:** establecen el teléfono en modo de fax o de datos para la siguiente llamada que se reciba o durante los diez minutos siguientes.
 - **Datos, hasta apag.:** fuerza el teléfono a funcionar en el modo de datos hasta que se apague el aparato.

Nota: no puede recibir llamadas de voz cuando el teléfono está en modo de datos o fax.

Conexión a un dispositivo TTY/TDD


Es posible conectar el teléfono a un dispositivo TTY para las personas con alguna discapacidad auditiva. **Nota:** active TTY únicamente cuando utilice el teléfono con un dispositivo TTY.

1. Conecte el dispositivo TTY al teléfono.
2. Ingrese      desde el teclado.
3. Oprima  para elegir la opción TTY.
4. Oprima  para borrar el mensaje.
5. Oprima  hacia abajo para resaltar una opción.
6. Oprima .

Configuración de una ubicación de posición

Esta configuración le permite compartir la información de ubicación con los servicios de red que no son de emergencia (911, 111, 999, 000, etc.), en los mercados donde se ha establecido el servicio.



Nota: Esta característica sólo funciona cuando el teléfono está en modo digital. No tiene la posibilidad de apagar el localizador para los servicios de emergencia.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Ubicación**.
2. Cuando aparezca el mensaje, oprima  para elegir **OK** y continuar.
3. Elija **Sólo emergencias** o **Ubicación activa**.
 - **Sólo emergencias** (predeterminado) comparte la información de su posición sólo con los servicios de emergencia cuando llama a un código de emergencia de tres dígitos (911, 000, 111, etc.).
 - **Ubicación activa** comparte la información de su ubicación con la red del proveedor de servicios, además de con los servicios de emergencia.

Nota de voz


La herramienta Nota de voz permite grabar y reproducir notas de voz.



Grabación de una nota de voz



1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Nota de voz** → **Grabar nueva**.
O bien,
oprima sin soltar  hacia la derecha.
2. Diga la nota y oprima para  elegir **Detener**.
3. Elija **Guardar** para guardar su nota.



Nota: si se recibe una llamada mientras está grabando una nota, la nota se guarda y se muestra la pantalla de llamada entrante.

Reproducir o revisar una nota


1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Nota de voz** → **Notas de voz grab.**
2. Resalte la nota de voz que quiere escuchar y oprima  para elegir **Reproducir**.
3. Oprima la tecla correspondiente enlistada en la tabla para realizar las siguientes funciones en las notas:

Oprima  para elegir **Reproducir** 

Oprima  para elegir **Detener** 

Oprima  para elegir **Pausa** 

Poner nombre a una nota de voz guardada

1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Nota de voz** → **Notas de voz grab.**
2. Resalte la nota y elija **Opciones**.
3. Elija **Renombrar**. Ingrese el nombre de la nota.
4. Seleccione **Guardar**.
5. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio.



Borrado de una nota de voz guardada



1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Nota de voz** → **Notas de voz grab.**
2. Resalte la nota y elija **Opciones**.
3. Elija **Borrar**. Aparecerá el aviso “¿Eliminar archivo?”.
4. Elija **Sí o No**.

Calendario





El calendario permite programar eventos y fijar avisos de recordatorio.

Cómo crear un evento

1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Calendario**.
2. Oprima  hacia abajo para elegir **Añadir evento** y oprima .
3. Ingrese un nombre para el evento. Para solicitar ayuda sobre cómo ingresar texto, consulte la página 18.


4. Seleccione **Siguiente**.
5. Ingrese la hora, duración, y alarma para el evento.
 - Oprima  hacia arriba o abajo para elegir la fecha, la hora, los minutos y la duración de la alarma.
 - Oprima  hacia la izquierda o la derecha para moverse entre los campos.
6. Elija **Siguiente**, ingrese una nota si lo requiere.
7. Elija **Listo**.



Visualización, edición o borrado de un evento

1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Calendario**.
2. Elija **Ver día** o **Ver mes** para buscar el evento que desee ver, editar o borrar.
3. Oprima  hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para resaltar un evento y oprima  para elegirlo.
4. Elija **Editar** u **Opciones**. Siga las instrucciones.
5. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio o  para regresar a las opciones de la agenda.

Alarma





Use la opción Alarma para establecer un aviso a una hora específica. El aviso sólo se activará si el teléfono está encendido.

1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Alarma**
2. Elija **Config.**
 - Oprima  hacia arriba o abajo para elegir la hora y los minutos.

- Oprima  hacia la izquierda o derecha para alternar entre horas, minutos y a.m./p.m.
 - Use el teclado del teléfono para ingresar números.
3. Oprima  para elegir **Finalizar** y guardar la configuración.
 4. Cuando suene la alarma, elija **Apagado** para apagar la alarma o **Siesta** para silenciar la alarma durante 10 minutos.


Calculadora de propinas

La Calculadora de propinas ayuda a calcular cuánta propina debe añadir a la cuenta.

1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Calc. de propinas**.
2. Ingrese el total de la cuenta.
3. Seleccione **Siguiente**.
4. Elija el monto que desee incluir como propina (10%, 15%, 18%, 20%, Otra) y oprima . Aparecerá el total de la cuenta con la propina ya incluida.
5. Para dividir la cuenta, oprima  para elegir **Dividir**.
6. Oprima  para eliminar la configuración predeterminada de 2 personas.
7. Ingrese el número de personas que desee y oprima  para elegir **Siguiente**. Se calcula el monto que debe pagar cada una.
8. Elija **Listo**.

Calculadora


Use la calculadora para realizar operaciones matemáticas básicas.



1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Calculadora**.
2. Use el teclado para ingresar números.
3. Use  para elegir operaciones matemáticas.



Navegación:

Izquierda x (multiplicar) Arriba + (sumar)

Derecha ÷ (dividir) Abajo - (restar)

4. Oprima  para calcular el resultado.

Ejemplo: Ingrese 5, oprima  hacia la izquierda para elegir X, ingrese 2, luego oprima  para obtener el resultado de 10.




5. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio.
6. Oprima  para borrar la pantalla.

Opciones


- M+ Suma el dígito mostrado al valor almacenado en la memoria.
- MR Muestra el valor almacenado en la pantalla.
- MC Borra el valor almacenado actualmente en la memoria.

Contador

Corresponde a un contador regresivo de un lapso de tiempo específico. Emite un tono cuando dicho lapso de tiempo ha transcurrido.

1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Contador**.
2. Elija **Config**.
3. Oprima  hacia arriba o hacia abajo para fijar las horas, minutos y segundos. Para desplazar el cursor, pulse  hacia la izquierda o derecha.
4. Elija **Iniciar** para comenzar la cuenta regresiva. Elija **Detener** si desea hacer una pausa en la cuenta regresiva. Elija **Restaurar** para limpiar el contador.
5. Oprima  para silenciar la alarma.

Cronómetro

1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Cronómetro**.
2. Elija **Iniciar** para comenzar el conteo.
3. Elija **Detener** para detener el conteo.
4. Elija **Restaurar** para limpiar el contador.
5. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio.



Juegos


Es posible que los juegos que se describen en esta sección no estén disponibles en su teléfono. Pregunte a su proveedor de servicios si lo están.

Si recibe un **aviso de llamada** mientras está jugando a Tetris® o Race 21™, el juego se detiene y se cierra. Es posible reanudar el juego una vez que finaliza el aviso de llamada. Los juegos no permanecen en pausa si se apaga el teléfono o si se queda sin batería.

Tetris

El objetivo de este juego es guiar los bloques que van cayendo por la pantalla para crear una fila horizontal sólida en la parte inferior. El juego finaliza cuando el bloque nuevo no puede entrar en el campo de juego porque el área está ocupada por otro bloque u obstáculo.

1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Tetris**.
2. Oprima  en la pantalla de presentación.
3. Resalte una opción y oprima  para elegirla.

Juego Nuevo: inicia el juego. Para hacer una pausa en el juego, oprima . Regresará al menú donde podrá elegir **Continuar juego** para reanudar o elegir entre el resto de las opciones disponibles.

Reanudar salvado: le lleva al último juego que estaba jugando.

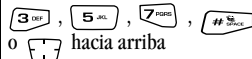
Puntajes: muestra los cinco mejores resultados para las diferentes variaciones.

Configuraciones: elija entre Tipo de juego, música, siguiente pieza, lista de espera, pieza fantasma, tipo de giro, efectos de sonido y nivel inicial.

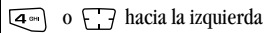
Navegación: use las teclas siguientes para guiar los bloques en su caída por la pantalla:

Para:	Use:
Girar hacia la izquierda	 ,  , o 

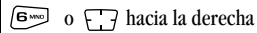
Girar hacia la derecha



Mover hacia la izquierda



Mover hacia la derecha



Caída suave



Dejar caer hasta abajo



Regresar al menú Tetris




Pausa/


Finalizar pausa





Race 21


Este juego es una variante cronometrada del Black Jack. Cada juego comprende tres rondas de 90 segundos. Para ganar puntos, agregue cartas en cada una de las cuatro columnas intentando alcanzar pero sin pasarse de 21 en cada columna durante el transcurso del juego.



1. Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Race 21**.
2. Oprima  en la pantalla de presentación.
3. Elija **Juego Nuevo**. La primera carta que se va a colocar aparece en la parte superior izquierda de la pantalla. Oprima una tecla para agregar una carta a la fila siguiente como se indica a continuación:

 Agregar cartas a la primera fila






 Agregar cartas a la segunda fila

 Agregar cartas a la tercera fila


 Agregar cartas a la cuarta fila

Atajo: oprima  hacia la izquierda o derecha para elegir las flechas de la parte inferior de la pantalla. A continuación oprima  para agregar cartas a las filas correspondientes.

Nota: Cada vez que coloca una carta, aparecerá una carta nueva para ser colocada.



- Siga colocando cartas hasta que esté satisfecho con su selección.
 - Puede hacer una pausa en el juego o detenerlo en cualquier momento oprimiendo .
 - Cada vez que supere las 21 en una columna, perderá puntos.
 - Elija **Saltar** para saltarse una carta por ronda.
- Oprima  para elegir  recoger los puntos y avanzar a la siguiente ronda.
- Resalte una opción y oprima  para elegirla.
 - Juego Nuevo:** inicia el juego. Para hacer una pausa en el juego, oprima . Desde aquí puede elegir **Continuar**, **Nuevo** o **Salir**.
 - Reanudar salvado:** le lleva al último juego que estaba jugando.
 - Puntajes:** muestra las cinco puntuaciones más altas.

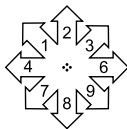
- Sonido:** elige cuándo se va a escuchar la música durante el juego. Elija de **Siempre**, **Efectos de Sonido**, **Durante Título**, o **Sin Música**.

7. Oprima  para finalizar todos los juegos.


Doodler

Puede crear y guardar dibujos en su teléfono.


- Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Doodler**.
- Oprima  en la pantalla de presentación.
- Elija **Nuevo garabato** para abrir la pantalla de dibujo. El cursor se ubica en el centro de la pantalla.
- Elija **Opciones** para elegir las **Útiles**, **Líneas**, o **Formas** que desea usar.
- Use las teclas 1 a 9 o  para mover el cursor por la pantalla tal como se indica.
- Cuando termine, elija **Opciones** → **Guardar**. La imagen se guarda en **Imágenes**.



Para quitar el cursor del dibujo:










- Elija **Opciones** → **Útiles**.
- Elija , y luego **Listo**.
- Oprima una tecla numérica para mover el cursor.

Para borrar parte del dibujo:

- Elija **Opciones** → **Útiles**.
- Elija , y luego **Listo**.


- Oprima una tecla numérica para mover el borrador.

Para navegar: Siga las siguientes teclas para dibujar.

Para:	Use:
Elegir Opciones	
Borrado de la pantalla	
Atajo a útiles	
Dibujar, borrar, o mover el cursor o la figura hacia ARRIBA	 arriba
Dibujar, borrar, o mover el cursor o la figura hacia ABAJO	 abajo
Dibujar, borrar, o mover el cursor o la figura hacia la IZQUIERDA	 izquierda
Dibujar, borrar, o mover el cursor o la figura hacia la DERECHA	 derecha
Regresar el cursor al centro	
Pantalla anterior	

Como guardar un garabato

Es conveniente guardar el garabato mientras trabaja en él. Si recibiera una llamada mientras está creando un garabato que no ha guardado, lo perderá.

- Elija **Opciones** → **Guardar** y oprima . La imagen será guardada en **Menú** → **Galería media** → **Imágenes** → **Garabatos**.

Continuación de un garabato

Para volver a otro garabato guardado:

- Elija **Menú** → **Herr & juegos** → **Doodler** → **Cont. garabato**.

Nota: también puede ir a **Menú** → **Galería media** → **Imágenes** → **Garabatos**.


Uso del Explorador

Podrá utilizar su teléfono para explorar Internet si su proveedor ofrece conexión a dicho servicio y siempre que en su localidad esté disponible el acceso a Internet por transmisión aérea.

Nota: Cuando esté utilizando el Explorador no podrá recibir llamadas.

Inicio del Explorador


1. Elija **Menú** → **Explorador**.

O bien,
oprima sin soltar  hacia la izquierda para cargar el explorador.


Cada vez que inicie el Explorador aparecerá un mensaje sobre las tarifas.

Para cancelar este mensaje, consulte “Cambio de la indicación del explorador” en la página 51.





Para obtener más información sobre cómo se cobra el tiempo de conexión, comuníquese con su proveedor de servicios.


2. Oprima  para continuar.

Si ésta es la primera vez que se conecta a Internet, aparecerá un mensaje informándole de que la función de seguridad no se ha activado aún en su Explorador.

3. Oprima  para elegir **Sí** y activarla.

Cuando se establezca la conexión, aparecerá la página inicial del Explorador. Aquí se incluye una lista de marcadores y algunas opciones de menú en la parte inferior de la pantalla.

- Aparecerá  en una sesión segura.
- Una flecha y una marca de subrayado indican que hay más texto relacionado. Oprima  para ver el texto adicional. Oprima  para regresar a la pantalla anterior.
- Para elegir un sitio, márkelo y oprima  para elegir **Go**.

4. Cuando deje de utilizar Internet, oprima  para salir del explorador.

Uso de las opciones de menú Web

En la pantalla pueden aparecer las siguientes opciones:

- **Inicio** permite regresar a la ventana principal o a la página de inicio del Explorador.
- **Marcar sitio** marca y guarda la posición actual para luego poder acceder a ella rápidamente.
- **Marcadores** muestra una lista de los sitios Web cuya dirección se ha guardado.
- **Configuración** ofrece opciones para cambiar la forma en que se muestra la información.
 - **Mostrar URL** muestra la dirección URL completa.

- **Acerca de Openwave** muestra información sobre la versión de su Explorador.
- **Codificación** no debe utilizarse a menos que su proveedor de servicios se lo indique.
- **UP.Link** permite elegir un servidor de explorador diferente. Puede utilizar esta opción si tiene más de una cuenta para el Explorador.
- **Reiniciar** vuelve a iniciar el Explorador.

Búsqueda de sitios Web

La forma de buscar sitios Web depende del proveedor de servicios. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

Acceso a un sitio que se ha marcado

1. Elija **Menú** → **Explorador**. Si aparece un mensaje, oprima para continuar.
2. Desde su página de inicio, elija **Marcadores**. Aparecerá una lista de marcadores.
3. Ingrese el número correspondiente al marcador que desee y oprima .

Comprobación de avisos de red

Los avisos que se reciben de un sitio Web llegan a la bandeja de entrada **Aviso red**.

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Avisos dired**. Esta acción iniciará la bandeja de entrada del explorador.
2. Oprima para aceptar las tarifas del explorador.

3. Elija un aviso y siga las instrucciones.

Cambio de la indicación del explorador

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Indic. d/explorador**.
2. Resalte una opción y oprima para elegirla:
 - **Al principio** confirma que las tarifas de conexión se aplicarán cuando se utilice el explorador.
 - **Al final** confirma que desea salir del explorador.
 - **Ambos** indica tanto cuando se inicia como cuando se sale del explorador.
 - **Sin indicaciones** no utiliza indicación alguna.

Atención al cliente

Es posible acceder directamente al centro de atención al cliente de su proveedor de servicios desde su teléfono al marcar un número especial, como por ejemplo el *611 (comuníquese con su proveedor de servicios). El centro de atención al cliente puede responder a sus preguntas sobre el teléfono, tarifas telefónicas, área de cobertura de las llamadas y funciones específicas del aparato (como la transferencia de llamadas o correo de voz).

Si tiene alguna duda sobre las funciones del teléfono, consulte esta guía y cualquier otra documentación incluida con su teléfono o visite www.kyocera-wireless.com.

Si tiene consultas adicionales, comuníquese con el centro de atención al cliente de Kyocera Wireless Corp. mediante una de las siguientes formas:

- Sitio Web: www.kyocera-wireless.com
- Correo electrónico: phone-help@kyocera-wireless.com
- Teléfono: 1-800-349-4478 (EE.UU. y Canadá) o 1-858-882-1401. También hay números de atención al cliente en los siguientes países.

Argentina: 0-800-666-0052

Australia: 800-507-000

Brasil: 0-800-55-2362

Chile: 800-43-1212

Colombia: 01-800-700-1546

India: Gratuito: 1-600-121214
Con cuota: 0124-284-5000

México: 001-866-650-5103

Nueva Zelanda: 0-800-990-100

Panamá: 001-800-201-1984

Perú: 0-800-51-934

Puerto Rico: 1-866-664-6443

Venezuela: 0-800-100-2640

Antes de solicitar asesoría, intente reproducir e identificar el problema. Cuando se comunique con el centro de atención al cliente, tenga a mano la siguiente información:

- El nombre del proveedor de servicio.
- El problema o mensaje de error específico que tenga.
- Los pasos a seguir para reproducir el problema.
- El número de serie electrónico (ESN) del teléfono.
 - Para ubicar el ESN elija **Menú** → **Inf. teléfono** y desplácese hasta llegar a ESN: para ver el número de 11 dígitos.

Servicio cualificado

Si el problema continúa, lleve el teléfono con todos sus accesorios y embalaje a su distribuidor para que reciba un servicio cualificado.

Accesorios para el teléfono

Si desea adquirir accesorios para su teléfono

SoHo, visite nuestra tienda en línea en

www.kyocera-wireless.com/store. También puede llamarnos al (800) 349-4188 (EE.UU. solamente) o (858) 882-1410.

Hágase un evaluador de productos

Para participar en las pruebas y evaluación de productos Kyocera Wireless Corp., incluyendo teléfonos celulares o PCS, visite

beta.kyocera-wireless.com.

A

- agenda, 44
- ahorro de memoria, 25
- alarma, 7, 45
- altavoz del teléfono
 - apagar, 9
 - encender, 9
- anteponer, 10, 16
- asistencia técnica, 52
- auricular de manos libres
 - adquisición, v, 53
- autoguión, 39
- avisos
 - para llamadas perdidas, 10
 - para mensajes, 36

B

- band. entr., 24
- bandeja de salida, 23
- batería, 1
- bloqueo
 - teléfono, 41
- bloqueo de llamadas realizadas,
41
- borrado
 - entradas de contacto, 42
 - mensajes de texto, 25
- Búsqueda de información de
contacto, 17
- búsqueda rápida, 17

C

- Calcula propina, 45
- calculadora, 46
- código de bloqueo, 40

- colores, 40
- configuración de datos/fax, 13, 42
- contactos frecuentes, 17
- contactos secretos, 10
- contador, 46
- contador regresivo, 46
- contadores de llamadas, 13
- contraste, 39
- contraste de la pantalla, 39
- correo de voz, 11, 12
 - configurar, 6
- cronómetro, 46
- cubierta plegable
 - contestar llamadas, 9

D

- desbloqueo del teléfono, 41
- directorio de contactos, 15
- doodler, 48
- duración de las llamadas, 13

E

- emergencia
 - llamadas, 12
 - modo de emergencia, 12
 - salir del modo de
emergencia, 13
 - ubicación de posición, 7, 43
- equipo de manos libres para el
automóvil
 - respuesta utilizando la voz,
29
- explorador, 50

F

- fecha y hora, 40

I

- iconos, 7
- iconos de llamadas recientes, 10
- iconos en pantalla, 7, 18, 23, 34
- idioma, 37
- ingreso de texto, 18
 - referencia rápida, 20

J

- juegos
 - doodler, 48
 - race 21, 47
 - tetris, 47

L

- limitación de llamadas realizadas,
41
- llamadas
 - contestar, 8
 - no contestadas, 10
 - volver a marcar, 8
- luces
 - modo Sólo luces, 7, 34

M

- manos libres para el automóvil
 - adquisición, v, 53
- Marcación de 1 tecla, 11
- marcación p. voz, 27
- mensajes de texto, 21
- menú personalizado
 - actualizar, 37
 - crear, 37
- modo analógico, 7
- modo de símbolos, 19
- modo digital, 7

modo fax, 42
modo numérico, 18
modo silencioso, 7, 34

N

nota de voz
 borrado, 44
 grabar, 44
 poner nombre, 44
número de respuesta, 22
números telefónicos
 edición, 16
 verificación del número
 propio, 6
números telefónicos guardados
 edición, 16

P

papel tapiz, 40
pausa forzada, 15
protectores de pantalla, 39

R

race 21, 47
restauración de los valores del
 teléfono, v
roaming, 7
 avisos, 14
 control, 13
 timbre, 14

S

saludo, 38
seguridad, 40

T

teletipo, 38
tetris, 47
TextoRapido, 22, 26
timbres

elección de tipos, 34
llamadas de roaming, 14
silencio, 6
volumen, 36

TTY/TDD, 43

U

ubicación de posición, 7, 43

V

velocidad de puerto Com, 42
vibrar, 7, 34
vista menú, 38
volumen
 auricular, 9, 35
 timbre, 36
 tono de tecla, 36



Kyocera Wireless Corp.
10300 Campus Point Drive
San Diego, California 92121 USA
www.kyocera-wireless.com

82-K5867-1SP, Rev. 002